

## Ilmub üks kord kuus alates 1993. aastast

ISSN 1406-0698

### Tänases numbris :

- ➔ IFAN uueneb. Küsimustele vastas  
IFAN president Dr Veit Ghiladi Lk 3
- ➔ Seminaril "Standardid praktikasse"  
oli arutusel Eesti standardikasutajate  
organisatsiooni moodustamine Lk 7
- ➔ AS Metrosert massi tugietalonide  
1 kg uurimistulemused Lk 8
- ➔ ISO 14001 ja EMAS Lk 11
- ➔ ISO arvudes Lk 14
- ➔ Euroopa ja ISO standardite  
kavandid arvamusküsitluseks Lk 27
- ➔ Ilmus 300. Eesti standard

## Sisukord

|   |    |
|---|----|
| EESTI UUDISED .....   | 1  |
| PRAQIII uudised .....   | 2  |
| KOOLITUS  |    |
| 16-17.september 1999 Nürnbergis konverents “Kvaliteeditagamine<br>meditsiinisektoris” ..... | 3  |
| Standardikomisjonis .....   | 4  |
| Uus IFAN.....   | 5  |
| Seminar “Standardid praktikasse” .....  | 7  |
| METROLOOGIA   |    |
| Laaneots, R., Maasar, T. AS Metrosert massi tugietalonide 1 kg uurimistulemused .....       | 8  |
| KVALITEET   |    |
| Laimets, A. ISO 14001 ja EMAS .....   | 11 |
| Ilmumisel ISO/IEC juhendid eesti keeles.....  | 13 |
| Tervisekaitseametnikud hindavad järgmiste toodete terviseohutust.....                       | 13 |
| ISO UUDISED   |    |
| EVS-is saadaval ISO 9000 uued standardikavandid .....                                       | 14 |
| ISO arvudes .....   | 14 |
| APRILLIS SAADUD   |    |
| ISO standardid .....  | 16 |
| CEN standardid.....   | 23 |
| Arvamusküsitluseks saadud Euroopa standardite kavandid .....                                | 27 |
| Arvamusküsitluseks saadud ISO standardite kavandid.....                                     | 31 |
| Eesti standardite valmimise etapid.....   | 32 |
| Eesti standardite kavandid .....  | 33 |
| Müügile saabunud Eesti standardid .....   | 33 |
| Eesti Lihaliidu standardite muudatused .....  | 33 |
| Standardiameti poolt registrisse kantud Eesti standardid.....                               | 34 |
| Tervisekaitseinspektsiooni poolt registrisse kantud toiduainete<br>tehnospetsifikaadid..... | 35 |

# EESTI UUDISED

- 23. veebruaril 1999. a võttis Riigikogu vastu Elektriohutusseaduse RT I 1999, 29, 403.
- Vabariigi Valitsuse 4. märtsi 1999. a korraldusega nr 298-k asutati Osatühing Tehnokontrollikeskus (Enne Tehnilise Järelevalve Inspeksioon). RTL 1999 37, 503.
- Vabariigi Valitsuse 16. märtsi 1999. a määrusega nr 97 kinnitati "Volitatud asutusele esitatavad lisanõuded ja nende täitmise järelevalve kord". RT I 1999, 30, 421.
- Majandusministri 15. märtsi 1999. a määrusega nr 14 kinnitati "Tehnilise kontrolli teostajale esitatavad tehnilise kontrolli alase tegevuse nõuded". RTL 1999, 49, 635.
- Ilmus 300. Eesti standard, milleks osutus EVS-EN 1153:1999 "Köögimööbel. Sisseehitatud kappide, põrandakappide ja töölaudade ohutusnõuded ning katsemeetodid".
- 30. märtsil toimus Standardikomisjoni koosolek. Vt lk 3.
- Standardikomisjon toetas Kiirabi- ja päästevahendite standardimise tehnilise komitee EVS/TK 10 registreerimist.
- 30. märtsil toimus teabetund, kus Tehnilise normi ja standardi seadust kommenteerisid majandusministeeriumi nõunik Heti Elbing ja EVS standardiosakonna juhataja Endla Sandberg. Anti kätte registreerimistunnistus Täitematerjalide standardimise tehnilisele komiteele EVS/TK 9.
- 8. aprillil toimus EVS ja DIN koostöö raames seminar "Standardid praktikasse". Vt ka lk 7.
- 13. aprillil toimus PHARE rahvusliku programmi projektide (ülevõtt ja terminoloogia ühtlustamine) juhtkomitee koosolek. Tehniliste komiteede esindajana kuulub juhtkomiteesse EVS/TK 4 sekretär Taavi Valdlo.
- 14. aprillil toimus EVS/TK 4 koosolek, kus Tehnilise normi ja standardi seadust tutvustas Endla Sandberg.
- 13-14. aprillil toimus Majandusministeeriumis tehnilistest normidest ja standarditest teavitamist käsitlev seminar.

- 14-16. aprillil toimus Frankfurdis Saksa abiprogrammi raames konsultatsioon standardimisest masinaehituses, kus hr I. Märtsone (Eesti Masinatööstuse Liit) ja hr J. Siimule (Eesti Põllumajanduse Mehaniseerimise Instituut) tutvustati DIN-i sellealaseid kogemusi.
- 20. aprillil toimus EVS kohtumine SIDA esindajaga Rootsi programmi 1999. a ürituste täpsustamiseks. Programmi käivitumist on loota käesoleva aasta mais.
- 21. aprillil toimus Mainoris seminar sertifitseerimisest. Seminaril andis ülevaate akrediteerimise olukorrast Viktor Krutob ja standardimisest Eestis Endla Sandberg Standardiametist.
- 26. aprillil toimus TTÜ-s Masinaehitusliidu eestvedamisel koosolek, kus arutati edasist tegevust masinaehituselase standardimise tehnilise komitee moodustamisel.

### PRAQIII RAAMES

**Kuni aprilli lõpuni 1999, arvestades ainult lõpuleviidud projekte, on Phare PRAQ III raames kõigis abisaavates riikides kokku:**

**koolituse saanud 4283 inimest;**  
**korraldatud 188 seminari;**  
**korraldatud keskmiselt 1 seminaripäev 1 tööpäeva kohta;**  
**koolituse saanud keskmiselt 6,5 inimest 1 tööpäeva jooksul.**

- 14.04.-16.04. osales Pariisis CEN/TC 104/SC 1 töökoosolekul betoonide standardimise tehnilise komitee EVS/TK 7 betoonide alamkomitee juhataja Keskuse "EhitusTEST" asedirektor ja hr Teofil-Peep Teder.
- 19.04.-23.04. Pariisis toimunud FAO Codex Alimentarius komisjoni (CAC) Codex'i Põhiprintsiipide komitee istungil osales Eesti Toiduainetööstuse Liidu tegevdirektor pr Helve Remmel.
- 19.04.-23.04. Madridis, Hispaanias, toimunud JTC1/SC27 *Security* töögruppide koosolekul osalesid EVS/TK 4 esindajad Küberneetika AS teadusdirektor pr Monika Oit ning vanemteadur hr Ahto Buldas.
- 19.04.-23.04. Tübingenis, Saksamaal, toimunud CEN/TC 304 14. plenaaristungil ja CEN/ISSS tööühma loomise avakoosolekul osales EVS/TK 4 sekretär Eesti Informaatikakeskuse standardimise peaspetsialist hr Taavi Valdlo.
- 21.04.-23.04. Pariisis toimunud ISO/TK 34 koosolekust võttis osa EVS/TK 1 esindaja Tallinna Tehnikaülikooli Toiduainete instituudi toiduainete tehnoloogia õppetooli õppejõud pr Tiina Veskus.
- 22.04.-30.04. Münchenis toimunud *seminaril DAM-Workshop "Checking the Net Content in Prepackages"* osales Tartu SMK spetsialist hr Mart Noorma.
- 25.04.-27.04. Helsingis toimunud IEC seminaril osales Eesti Elektrotehnikakomitee tegevdirektor hr Toomas Tuutma.
- 29.04.-30.04. Itaalias, Cagliari linnas toimunud rahvusvahelisel pestitsiididealasel seminaril osales Eesti Taimse Materjali Kontrolli Keskuse taimekaitsevahendite jääkide ja saasteainete labori juhataja, keemiakandidaat pr Merike Toome.
- 19.-22. aprillil toimus Tallinnas, Sakala Keskuses, Euroopa Kvaliteediorganisatsiooni (European Organisation for Quality) korraldusel ja Euroopa

Komisjoni toel kvaliteedijuhtimise- ja kvaliteediinfrastruktuuri-alane seminar riigi- ja munitsipaalasutuste vanemametnikele ja spetsialistidele.

- 22.-23. aprillil viidi läbi isikukaitsevahendite-alane seminar Sotsiaalministeeriumis.

#### **EELTEADE**

- 26.05.-27.05. on plaanis korraldada seminaride seeria "*How to Compile Technical Files*" esimene seminar Eestis. Järgmised sama seeria seminarid on kavas läbi viia 28.-29. septembril ja 21.-22. oktoobril 1999.a.

## **KOOLITUS**

#### **EELTEADE**

**16-17. septembril toimub Nürnbergis konverents**

**"Kvaliteeditagamine meditsiinisektoris"**

**Konverentsi töökeel on inglise keel.**

**Osavõtumaks 920 DEM**

Kvaliteeditagamise tähtsus meditsiinis suureneb üha. See on kahanevate rahaliste ressursside tingimustes üks efektiivsuse ja edu põhialustest.

Konverentsil käsitletakse akrediteerimist ja sertifitseerimist kui efektiivseid vahendeid rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedisüsteemide rakendamiseks meditsiinilises teeninduses ja tervishoius.

Euroopas koordineerib rahvuslike akrediteerimisorganite tegevust Euroopa Komisjoni poolt tunnustatud Euroopa Akrediteerimisalane Koostööorgan EA. EA liikmeteks on oma riikide valitsuste poolt tunnustatud rahvuslikud akrediteerimisorganid, Eestis on selleks Standardiamet.. Ühe EA raames tegutseva rahvusliku akrediteerimisorgani poolt antud akrediteering või sertifitseering kehtib kogu Euroopa Liidus.

#### **Koostöö meditsiinivaldkonnaga**

Akrediteerimise ja sertifitseerimise tagamiseks tervishoius on tihedas koostöös meditsiinasjatundjatega välja töötatud juhised standardite rakendamiseks meditsiini- ja tervishoiusektoris. **Nürnbergi konverents on mõeldud poliitilistele võtmeisikutele ja meditsiinitöötajatele ning käsitleb Euroopa akrediteerimis- ja sertifitseerimissüsteemi.** Meditsiinasjatundjad jagavad ka oma kogemusi kvaliteeditagamise valdkonnas.

Konverentsi päevakorras on juhtimissüsteemide rahvusvahelised standardid, akrediteerimise ja sertifitseerimise erinevad rollid, haiglate standardikohaste näidete tõlgendamine ja rakendamine (Itaalia haigla, Rootsi Huddinge haigla akrediteeritud meditsiinilabori, Nürnbergi Silmakliiniku, Taani Riigi Seerumiinstituudi labori jne kogemusi), Euroopa Laborimeditsiini Konföderatsiooni ja EA vaheline koostöö, ISO 9000 rakendamise kogemusi Prantsusmaa tervishoiusektoris, Saksamaa haiglates, kvaliteedijuhtimise tõendamine tervishoius jne.

**Täiendav info [www.european-accreditation.org](http://www.european-accreditation.org).**

**või**

**Standardiametist**

**tel 49 35 61, faks 654 13 30, [viktor@evs.ee](mailto:viktor@evs.ee)**

# STANDARDIKOMISJONIS



30. märtsil toimunud Standardikomisjoni koosoleku protokollist

## 1. Standardi muudatuse ettepaneku arutelu

1.1 Ventilatsioonisüsteemi õhukanali detailid. Osa 1: Ringikujulise ristlõikega spiraalvaltsventilatsioonitorud (EVS 739-1:1997, muudatus nr 1:1999)

Standardi muudatuse kavandi esitaja: Lindab AS. OTSUSTATI: Standardi muudatuse ettepanek heaks kiita. Lindab AS üle vaadata standardi alusdokumendid, kuna tänase päeva seisuga on

prEN 1506 saanud EN 1506-ks. Laiendada muudatuse sisseviimist peale punkti 5.8 tabelisse 5 veel ka punkti 3.6 (Tingtähtsed) ja jaotisesse 6 (Liigitus ja tähistus).

## 2 Standardite koostamissettepanekute arutelu

2.1 Välismööbel. Sesoonseks kasutamiseks, kämpinguks ja koduseks kasutamiseks mõeldud istmed ja lauad. Osa 1: Üldised ohutusnõuded (EN 581-1 ülevõtt).

2.2 Mööbel. Lastevoodid ja klappitavad lastevoodid koduseks kasutamiseks

Osa 1: Ohutusnõuded. Osa 2: Katsemeetodid (EN 716-1,2 ülevõtt).

2.3 Mööbel. Klappvoodid. Ohutusnõuded ja katsetamine. Osa 1: Ohutusnõuded Osa 2: Katsetamine (EN 1129-1,2 ülevõtt)

2.4 Mööbel. Hällid koduseks kasutamiseks. Osa 1: Ohutusnõuded.

Osa 2: Katsemeetodid (EN 1130-1,2 ülevõtt).

Standardi koostamissettepanekute esitaja: EVS/TK 6.

OTSUSTATI: standardite koostamissettepanekud heaks kiita. Vaadata üle standardite eestikeelsed nimetused (tõlge eesti keelde).

## 3 Standardimise tehnilise komitee registreerimise avalduse arutelu.

Kiirabi- ja päästevahendite standardimise tehniline komitee registreerimise avalduse arutelu.

OTSUSTATI: toetada Kiirabi- ja päästevahendite standardimise tehnilise komitee registreerimist. EVS/TK 5 komitee esimees tegi ettepaneku TK 5 standardimisalast välja arvata CEN/TC 239 käsitusala ja anda eelpoolnimetatud käsitusala loodava s.t Kiirabi- ja päästevahendite standardimise tehnilise komitee käsitusalasse vastavalt nende poolt esitatud registreerimise avaldusele. Koosolek tegi ettepaneku üle vaadata põhikirja punktid, mis puudutavad finantseerimist: p 5.1, p 5.2 ja p 5.4. Soovitati kas p 5.1 välja jätta või sõnastada lause järgmiselt: tehnilise komitee tegevusega seotud kulud kaetakse vastavalt Eesti standardi koostamise menetlusnõuetele.

## 4 Arutelu Euroopa standardite ülevõtu korraldamisest

E. Sandberg küsis komisjoni liikmete arvamust kuidas peaks toimuma Euroopa standardite kasutuselevõtmine Eesti standarditena.

Komisjoniliikmed avaldasid arvamust järgnevalt:

### 1) tõlkemeetodil

A. Tehnilise komitee olemasolul – otsustab ja võtab vastu tehniline komitee;

B. Tehnilise komitee puudumisel – otsustab ja võtab vastu Standardikomisjon;

### 2) tiitellehe meetodil

A. Tehnilise komitee olemasolul – otsustab ja võtab vastu tehniline komitee;

B. Tehnilise komitee puudumisel – otsustab ja võtab vastu Standardikomisjon;

(ettepanek: lisaks standardi nimetusele tõlkida ka käsitusala);

### **3) teatemeetodil**

A. Tehnilise komitee olemasolul – otsustab ja võtab vastu tehniline komitee;

B. Tehnilise komitee puudumisel – otsustab ja võtab vastu Standardikomisjon;

**Teatamine toimub EVS “Teatajas”;**

**4) algupärased** – otsustab ja võtab vastu Standardikomisjon.

## **IFAN UUENEB**

Novembris 1998 kiitsid IFAN liikmed heaks selle uue staatuse ning IFAN sai nimeks Rahvusvaheline Standardite Kasutajate Föderatsioon.

ISO Bülletääni aprillinumbris vastab küsimustele IFAN uus president Dr Veit Ghiladi (Daimler Chrysler AG standardimise asepresident)

### **Millega tegeleb IFAN?**

IFAN on standardite kasutajate saadik nende huvide esindamiseks rahvusvahelisel areenil. Standardite kasutajad tulevad erinevatelt aladelt, et rakendada standardeid pääsemaks oma kaupade ja teenustega rahvusvahelisele turule ning ei ole tihtipeale kodus rahvusvaheliste standardite maailmas ega ka kursis standardiorganisatsioonide vaheliste erinevustega. Tihtipeale ei tea nad, kust saada infot, kelle käest mida küsida. IFAN eesmärgiks ongi avastada probleeme, jälgida, teha lobitööd ja arutada eri standardiorganisatsioonidega standardimisprobleemide lahendamist. IFAN kavatses ka jagada standardite kasutamise kogemusi ning korraldada koolitust standardimise ja sellega seotud aladel.

### **Mis vahe on vanal ja uuel IFAN-il?**

Oma 25-aastase ajaloo vältel on IFAN olnud “klubilaadne” ainult rahvuslikele standardite kasutajate organisatsioonidele avatud organisatsioon, juba ette programmeeritud “suhteliseks kaotajaks”. Palju tööd on tehtud standardite rakendamisel, ent äri nõudmised on kasvanud ja muutunud. IFAN eesmärk on nüüd tõstatada küsimusi ja otsida koos standardiorganisatsioonidega nende lahendusi. Kõigepealt erineb uus IFAN vanast lisandunud uute liikmestaatuste poolest. Teiseks erinevuseks on oma pangaarve ja laekuri olemasolu. Juunis planeeritaval koosolekul on kavas ka äriplaani koostamine ja prioriteetide kindlaksmääramine. IFAN ei ole Dr Ghiladi sõnul “ühe mehe šou”, vaid meeskonnatöö tagajärg.

### **Kes on IFAN liikmed?**

Alates 1998.a novembrist on uuest maailmakaubanduse olukorrast lähtuvalt kolm liikmestaatust:

- Rahvuslik liige (rahvusliku standardiorganisatsiooni poolt tunnustatud rahvuslik standardite kasutajate organisatsioon)
- Korporatiivne liige (ükskõik milline standardeid kasutav globaalselt tegutsev firma, eriala- või kaubandusliidud, riiklikud agentuurid jne)
- Vaatlejaliige (limiteeritud majanduslike ressursidega riikide rahvuslikud standardite kasutajate organisatsioonid)

### **Kust Te loodate saada raha ja mille eest kavatsete maksta?**

Raha on meil vaja oma tegevuse arendamiseks, sekretariaadi pidamiseks, projektideks ja uuringuteks. Kõigeks selleks kavatseme saada raha just uutelt korporatiivliikmetelt, neilt, kes kasutavad standardeid oma kutsetöös (mitte aga tarbijatelt). Nii nagu ennegi on meil rahvuslikud liikmed (neljalt kontinendilt 22). Liikmemaksud jagunevad

vastavalt liikmestaatusele ning neid arvestatakse üksustes. Käesoleval ajal on IFAN-i liikmeks kolm väga suurt firmat, ent Dr Ghiladi loodab, et see on alles algus, me peame "enne käima kui hakkame jooksuma" ütleb ta.

### **Kas rahvuslikud standardite kasutajate assotsiatsioonid ei esinda juba standardite kasutajaid?**

Seda küll. Aga mingil ajal peab iga firma otsustama, kas neile on oluline olla otse esindatud IFAN-is (liikmemaks 3000-5000 CHF) või teha seda rahvusliku standardite kasutajate organisatsiooni kaudu. Hr Ghiladi leiab, et sellised suured firmad nagu tema enda firma, peavad eriti oluliseks olla esindatud kõikidel kasutajate organisatsioonide tasanditel kui suur standardite tarbija.

Daimler Chrysler nt maksab liikmemaksu rahvuslikule standardiorganisatsioonile, rahvuslikule standardite kasutajate organisatsioonile ning ka rahvuslikule elektrotehnika standardiorganisatsioonile ning selle kõrval ka IFAN-ile. Firma maksab 90 miljonit DEM standardimistevõtmeks s.h ka liikmemaksud. Seda võivad endale lubada muidugi väga suured ettevõtted. Väiksemad ja keskmised ettevõtted on esindatud IFAN-is rahvuslike standardite kasutajate organisatsiooni kaudu (nt Saksa Rahvuslik Standardite Kasutajate Organisatsioon maksab liikmemaksu 300 DEM).

### **Milliseid standarditega seotud probleeme on tööstusel?**

Vastates tõi hr Ghiladi näiteks jälle Daimler Chrysleri. Multirahvuslik autotööstusettevõtte vajab kõiki autode tootmisega seotud standardeid. Hõlbus on mõelda, et on vaja need ainult eri standardiorganisatsioonidelt kokku korjata ning luua andmebaas kõigis rahvuslikes kontorites kasutamiseks. Leidmata sellist andmebaasi valmiskujul, otsustasid nad selle ise luua. See läks maksma 2 miljonit DEM. Nüüd oli neil süsteem, ent see oli alles probleemide algus. Püüdes standardeid kataloogida, selgus et on enam kui 80 liiki standardeid alates Austraalia raudtee standarditest kuni Brasiilia kütteõlide standarditeni.

Tähtis on hoida standardite liikide arvu juhitavates proportsioonides. Arukas on rohkem kasutada rahvusvahelisi standardeid. Mõnel riigil on suured rahvuslike standardite koostamise programmid. Tuleb siiralt loota, et need põhinevad rahvusvahelistel standarditel, vastasel juhul võivad need muutuda kaubandustõketeks; Rahvusvahelised standardid peavad avama väravaid.

Nagu näete, on palju probleeme, mida ei põhjusta mitte standardite puudumine vaid vastupidi, nende vohamine.

### **Milliseid probleeme on standardite kasutajatel?**

Mõned, mis kõigepealt pähe torkavad. Vahel on kasutajatel raskusi standardite valimisel, siis peab neid nõustama, milliseid valida ja mis järjekorras. Vahel ei ole rahvuslikud standardiorganisatsioonid küllalt kiired välja andma standardit oma keeles. Mõned liikmed küsivad, miks nad ei võiks osta standardit otse ISO Keskk sekretariaadist vaid peavad seda tegema oma rahvusliku standardiorganisatsiooni kaudu. Standardite saamine Interneti kaudu, ISO andmebaaside kasutamine – oleme saanud tuhandeid selleteemalisi küsimusi.

Suurtel firmadel on oma kvaliteedispetsialistid ja raha kvaliteediprobleemide lahendamiseks. Väikestel ja keskmistel ettevõtetel see raha ja need inimesed tihti puuduvad. Aga ka nemad peavad lahendama ISO 9000 rakendamise probleeme ja seejuures tekib palju küsimusi, kuidas seda teha, kas rakendada kõigepealt ISO 9000 või ISO 14000 sarja standardid või hoopis mõlemad?



### **Miks on rohkem probleeme kui õnnestumisi?**

See on nii nagu arsti juurde minek. Te ei lähe sinna, et öelda, ma olen terve.

Uus IFAN püüab probleeme lahendada info vahetamise teel.

Sel alal on eriti suur tähtsus reklaamil ning selleks on IFAN loonud töörühma reklaamikampaaniate läbiviimiseks. Tippjuhtkonna, kes on täielikult kursis sellega, mis toimub ja nn "tehase pööranda", kes peab standardid rakendama, vahel on keskastme juhid, keda hr Ghiladi nimetab "isolatsioonikihiks". Nad saavad infot ülalt, kuid ei edasta seda alla. Siin on bürokraatlik tõke, millega peame võitlema. Me peame keskastmele selgeks tegema standardite koostamise, kasutamise ja rakendamise tähtsuse.

## **SEMINAR "STANDARDID PRAKTIKASSE"**

8. aprillil toimus DIN ja EVS koostöö raames seminar "Standardid praktikasse".

Seminaril käsitleti standardite koostamise ja kasutamise vahelist mõju, standardimises osalevaid ringkondi ja organeid, ettevõttestandardimist, standardite kasutajate organisatsiooni.

Üheks käsitletavaks teemaks oli ettevõttestandardimine. Ettevõttestandardimise eesmärgiks on:

1. Majanduslikkuse tõstmine kulude vähendamise kaudu – detailide ja materjalide mitmekesisuse vähendamine; detailide, komplektide, materjalide ja tootmisvahendite efektiivse tellimise toetamine, korduvate ülesannete ühekordne lahendamine.
2. Ametkondlike kohustuste täitmise toetamine – tunnustatud tehnikareeglite järgimise tagamine.
3. Toote ja turustusala standardimine.
4. Seostatud dokumentatsioon, üheselt mõistetavad juhised.
5. Info kõikide standardite ja juhendite kohta; toetus nende valikuks.
6. Kõikide standardite, juhendite, klientide ettekirjutuste, tarneandmete (kataloogid) jne hankimine.
7. Ettevõttestandardite koostamine ja muutmine.

*Muude teemade kõrval oli arutusel ka standardite kasutajate organisatsiooni loomise võimalus Eestis. Ühine arvamus oli, et selline organisatsioon oleks vajalik.*

Seminaril esinenud lektori hr Herbert Brauchle sõnul töötab standardite kasutajate organisatsioon tavaliselt rahvusliku standardiorganisatsiooni juures, mis tagab selle kõige optimaalsema tegutsemise. Pr Sandbergi arvates ei ole Standardiametil käesoleval ajal ressursse projekti vedamiseks. Seminarist osavõtja hr Leonid Pažinski tegi ettepaneku, et üks võimalus oleks standardite kasutajate organisatsiooni tegutsemine Kvaliteediühingu juures. Hr Brauchle arvas, et kõige otstarbekam oleks esialgu moodustada midagi jututoa e vestlusringi sarnast, mille vedamiseks oleks esialgu vaja 1-2 inimest ja kus osaleksid nii standardite koostajad kui ka kasutajad, EVS kui ka teiste organisatsioonide s.h ka Kvaliteediühingu esindajad.

Vestlusringi eesmärgiks oleks esialgu info vahendamine. Tavaks on, et iga koosolek protokollitakse lühidalt. Oluline on, et kõik osalejad saavad infot ja kogemusi, mida koju kaasa võtta. Kohtumise toimumiseks oleks vajalik kutse kindlaksmääratud teemadega. Kasulik oleks ka osavõtjate nimekiri kontaktandmetega, et hiljem oleks võimalik teiste asjastuhuvitatutega kontakti võtta sarnaste probleemide lahendamisel.

Loodame selle probleemi juurde peagi tagasi tulla.

# METROLOOGIA

## AS METROSERT MASSI TUGIETALONIDE 1 kg UURIMISTULEMUSED R. Laaneots, T. Maasar

### 1 Sissejuhatus

Etaloni stabiilsust ja etaloni poolt esitatava väärtuse usaldusväärsust hinnatakse etaloni tööpõhimõtte ja konstruktsiooni uurimise, tema valmistamiseks kasutatud materjalide omaduste muutuse, analoogsete etalonide pikaajalistel katsetustel saadud tulemuste ning etaloni kohta infosalvestites (registreerimiskaart, kalibreerimistunnistus jne.) esitatud andmete alusel.

Eeltoodud silmas pidades võib tõdeda, et täieliku hinnangu saamine usaldusväärsuse kohta nõuab kõrge kvalifikatsiooniga personali poolt etaloni pikaajalise metrooloogilise kontrolli teostamist. Kuid see on vajalik, sest kalibreerimistunnistustes esitatud andmete alusel saab määrata kindlaks, kas metrooloogilises kontrollis osalenud konkreetse konstruktsiooniga mõõtevahend sobib etaloniks antud rakenduse korral ja lubab fikseerida etaloni kalibreerimise perioodi või mitte.

### 2 Uurimisobjektid

Uurimisobjektideks antud juhul olid AS METROSERT massi 1 kg tugietalonid N 1 ja N 35. Need etalonid on konstruktsioonilt vihid, mis vastavad GOST 7328-82 nõuetele ja on valmistatud GOST 5632 – 72-ga määratud mittemagnetilisest roostevabast austeniitse struktuuriga terasest. Tugietalonide tihedus Rahvusvahelise Legaalmetroloogia Organisatsiooni (OIML) dokumendi OIML R 111 järgi vihtidele klassis E<sub>2</sub> on antud piirides 7810 kg/m<sup>3</sup> kuni 8210 kg/m<sup>3</sup>. Uuritud tugietalonidest tihedus etalonil N 35 mõõdeti 1995.a. novembris Rootsi Katsetus- ja Uurimisinstituudis (SP). SP andis selle etaloni tiheduse mõõtetulemuseks (7900,0 ± 0,8) kg/m<sup>3</sup>. Tugietaloni N 1 tihedus mõõdeti Soome Mõõtetehnika Keskuses (MIKES) ja saadi mõõtetulemuseks (8068,7 ± 0,3) kg/m<sup>3</sup>. Seega uurimisobjektide tihedus on dokumendis OIML R 111 vihtidele klassis E<sub>2</sub> toodud piirides.

### 3 Uurimistulemused ja nende analüüs

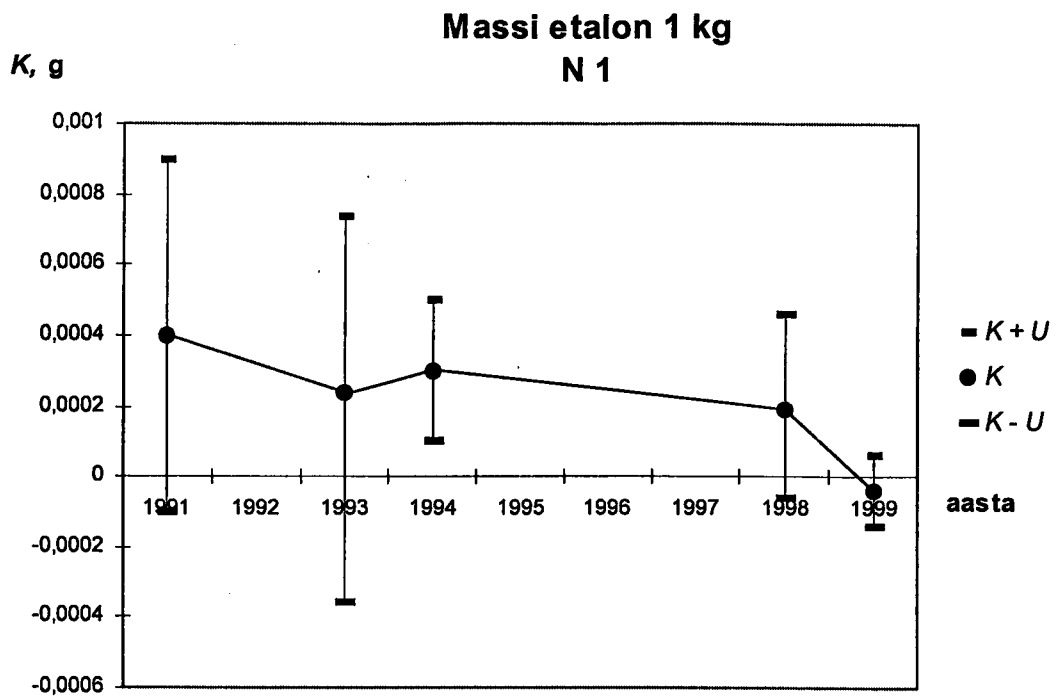
AS METROSERT 1 kg tugietalonide N 1 ja N 35 kalibreerimise tulemused (parandi *K* väärtused ja nende väärtuste laiendmääramused) 11 aastase perioodi vältel on esitatud tabelis 1. Need andmed annavad võimaluse etalonide stabiilsuse hindamiseks ning stabiilsust mõjutavate suuruste mõju analüüsimiseks. Kahjuks pole säilinud nimetatud etalonide tootja poolt esitatud andmeid. Esimesed parandite *K* väärtused nende etalonide kohta on saadud 1988.a. ja 1991.a. Läti Metroloogiakeskuse (Läti MK) taatlustulemustest (vt. ka seled 1 ja 2). Etalonide teistkordne taatlemine teostati 1993.a. Rostestis St. Peterburgis. Kuna taatlusel ei arvatud saadud tulemuse määramatust, siis tabelis 1 mõõtemääramatuse hindamisel on lähtutud dokumendi OIML R 111 klassi E<sub>1</sub> 1 kg vihi veerajadest ning laiendmääramatus on võetud sellega võrdseks. Etalonide N 1 ja N 35 esimesed kalibreerimised tehti SP-s. Peale SP-s kalibreerimist kalibreeriti etalon N 35 uuesti AS METROSERT-is, kasutades tugiväärtusena etaloni N 1 1994.a. SP kalibreerimistulemust. Võttes SP kalibreerimistulemuse tugilabori tulemuseks ja

AS METROSERT-i tulemuse analüüsitavaks mõõtetulemuseks ning kasutades mõõtetulemuse analüüsil [1] esitatud normaliseeritud mõõtehälvet  $E_n$ , saame  $E_n$  arvuliseks väärtuseks 0,19, mis näitab head kokkulangevust. Vahetult enne rahvusvahelist võrdluskalibreerimist, kus pilootlaboriks oli Inglismaa Rahvuslik Füüsikalabor (NPL), kalibreeriti viht N 1 AS METROSERT-is, võttes võrdluse aluseks etaloni N 35 ja kasutades tema SP-s 24.11.1995.a. saadud kalibreerimistulemust. Antud juhul, võttes tugiväärtuseks 14.01.1998.a. saadud kalibreerimistulemuse, saadi  $E_n$  arvuliseks väärtuseks -0,15. Teistkordselt kalibreeriti etalon N 35 SP-s 1998.a. augustis ja etalon N 1 1999.a. jaanuaris MIKES-is. Peale selle korraldati nimetatud etalonide kalibreerimist ka AS METROSERT-is, kusjuures etaloni N 35 kalibreerimisel kasutati etalonväärtusena MIKES-is 08.01.1999.a. saadud etaloni N 1 kalibreerimistulemust ja etaloni N 1 kalibreerimisel SP-s 05.08.1998.a. saadud etaloni N 35 kalibreerimistulemust. Võttes tugiväärtusteks MIKES-is ja SP-s saadud kalibreerimistulemused, saame AS METROSERT-is tehtud kontrollkalibreerimistulemuste kohta järgmised  $E_n$  arvulised väärtused: etaloni N 35 massi mõõtmisel  $E_n = 0,13$  ja etaloni N 1 massi mõõtmisel  $E_n = 0,01$ . Tugietalonide N 1 ja N 35 kalibreerimistulemused (välja arvatud METROSERT-i poolt tehtud nn. kontrollkalibreerimised) koos tulemuste laiendmääramatustega  $U (k = 2)$  on graafilisel kujul esitatud seledel 1 ja 2.

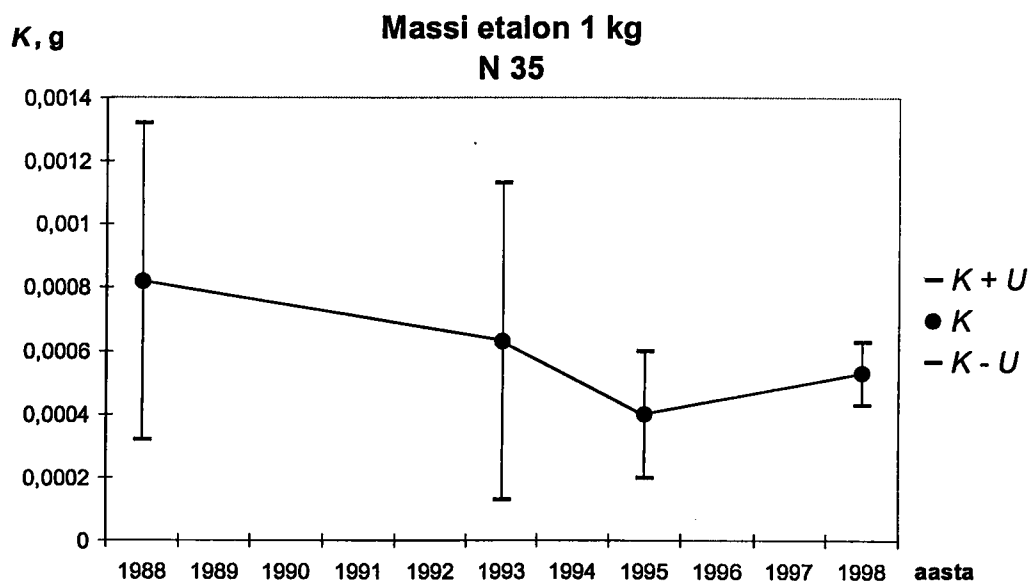
#### AS METROSERT-i massi tugietalonide N 1 ja N 35 kalibreerimistulemused

Tabel 1

| Kuupäev ja kalibreerimise koht          | Etalon N 1         |                                      | Etalon N 35        |                                      |
|---|--------------------|--------------------------------------|--------------------|--------------------------------------|
|   | Parand<br>$K$ , mg | Laiendmääramatus<br>$U (k = 2)$ , mg | Parand<br>$K$ , mg | Laiendmääramatus<br>$U (k = 2)$ , mg |
| 06.07.1988 Läti MK                      |                    |                                      | 0,82               | 0,50                                 |
| 25.10.1991 Läti MK                      | 0,40               | 0,50                                 |                    |                                      |
| 09.12.1993 Rostest,<br>St. Peterburg    | 0,24               | 0,50                                 | 0,63               | 0,50                                 |
| 16.09.1994 SP, Rootsi                   | 0,30               | 0,20                                 |                    |                                      |
| 24.11.1995 SP, Rootsi                   |                    |                                      | 0,40               | 0,20                                 |
| 08.12.1995 METROSERT                    |                    |                                      | 0,34               | 0,24                                 |
| 07.01.1998 METROSERT                    | 0,20               | 0,26                                 |                    |                                      |
| 14.01.1998 METROSERT/<br>MLP, Inglismaa | 0,15               | 0,20                                 |                    |                                      |
| 05.08.1998 SP, Rootsi                   |                    |                                      | 0,53               | 0,10                                 |
| 08.01.1999 MIKES, Soome                 | -0,04              | 0,10                                 |                    |                                      |
| 22.02.1999 METROSERT                    |                    |                                      | 0,50               | 0,20                                 |
| 05.03.1999 METROSERT                    | -0,04              | 0,20                                 |                    |                                      |



**Sele 1.** 1991: taadeldud Läti MK, Riia, Läti;  
 1993: taadeldud Rostest, St. Peterburg, Venemaa;  
 1994: kalibreeritud SP, Borås, Rootsi;  
 1998: kalibreeritud METROSERT, Eesti / MPL, Inglismaa;  
 1999: kalibreeritud MIKES, Helsingi, Soome.



**Sele 2.** 1988: taadeldud Läti MK, Riia, Läti;  
 1993: taadeldud Rostest, St. Peterburg, Venemaa;  
 1995 ja 1998: kalibreeritud SP, Borås, Rootsi.

## 4 Järeldused

Ülalkirjeldatud AS METROSERT massi tugietalonide uurimistulemuste põhjal võib väita, et tugietalon N 35 peale Rostest St. Peterburg-is taatlemist on säilitanud oma stabiilsuse. Maksimaalne parandi muutus  $\Delta K_{35\max} = 0,23$  mg on täheldatav etaloni algaastatel. Hilisemad hälbed ei välju laiendmääramatuse  $U = 0,20$  mg piiridest. Viimasel kalibreerimisel saadud parandi süstemaatiline hälve  $\Delta K_{35} = -0,02$  mg kahel eelneval kalibreerimisel saadud parandite väärtuste aritmeetilisest keskmisest on laiendmääramatusega võrreldes tühine.

Seega on etaloni N 35 kasutamine AS METROSERT-is esmase tugietalonina õigustatud. Tugietalonil N 1 on alates 1991.a. parandi  $K$  väärtus vähenenud 0,44 mg võrra, kusjuures MIKES-is saadud parandi süstemaatiline hälve  $\Delta K_1 = -0,29$  mg kahel eelneval kalibreerimisel saadud parandite väärtuste aritmeetilisest keskmisest on suurim ja väljub laiendmääramatuse  $U = 0,20$  mg piiridest. Seega on tugietaloni N 1 stabiilsus ebapiisav ja ta tuleb võtta AS METROSERT-is tugietaloni N 35 võrdlusetaloniks. Võib oletada, et etaloni N 1 viimase kalibreerimise käigus tekkinud massi tunduv vähenemine on seotud tema hüdrostaatilise kaalumise, kuid lõplikke järeldusi massi stabiilsuse kohta saab siiski teha vaid tuginedes järgnevatele kalibreerimistulemustele.

Mõlema tugietaloni puhul on tegemist ka atmosfääri saastest tingitud mõjuga, kuid seda mõju vastava mõõteaparatuuri puudumise tõttu pole suudetud hinnata.

### KIRJANDUS

- [1] Karniol R., Laaneots R., Vaher Ü.:  
Eesti osalus rahvusvahelises mõõtealas ringkatses ja selle tulemused.  
EVS Teataja, 1999. N 2. Lk. 8 - 11

## KVALITEET

### ISO 14001 ja EMAS

29. märtsist – 1. aprillini toimus PRAQ III raames Keskkonnaministeeriumi korraldusel “ISO 14001 kursus”, mille viisid läbi AJA EQS Limited lektorid Dr Steve Halls ja Dr Roger Southern Inglismaalt. AJA EQS on rahvusvahelisel tasemel tegutsev kolmanda osapoolse sertifitseerimisorgan ISO 9000 (kvaliteedijuhtimine) ja ISO 14000 (keskkonnajuhtimine) süsteemide hindamiseks.

Kursus oli pühendatud ISO 14001 ja EMAS – Keskkonnajuhtimise ja -auditi skeemi – mõistmisele ja rakendamisele.

Standard ISO 14001 määratleb põhimõtted – head keskkonnajuhtimistavad “MIDA teha” ent ei määratle meetodeid “KUIDAS teha”.

ISO 14001 põhiprintsiibiks on “Saastamise ärahoidmine, rakendades süstemaatilist juhtimist nendes valdkondades ja nende tegevuste puhul, mis on keskkonnale ohtlikud”. Keskkonnajuhtimissüsteemi rakendamine peaks saavutama pideva paranemise ja kinnipidamise administratiivaktidest ja seadusandlusest.

ISO 14001 on rahvusvaheline lähenemine keskkonnajuhtimisele. Euroopas on selle tegevuse jaoks veel üks mõõdupuu - The Eco-Management Audit Scheme - EMAS.

EMAS-i raames ei saa hinnata Euroopa Liitu mittekuuluvate riikide tegevuspaiku.

Põhiline erinevus ISO 14001 ja EMAS vahel on see, et ISO standard käsitleb ainult keskkonnajuhtimissüsteemi, EMAS aga nõuab lisaks sellele ka keskkonnaülevaate tegemist ja aruannet.

ISO 14001 dokumenteerib oma nõuded jaotistes ja alajaotistes, EMAS-i nõuded määratletakse artiklites ja lisades.

ISO 14001 on üle võetud ka Eesti standardiks ja üldsusele eesti keeles kättesaadav, EMAS nõuded on aga suhteliselt vähem tuntud.

EMAS sisaldab 21 artiklit, mis reglementeerivad riikide valitsuste jaoks korra, kuidas igas riigis keskkonnajuhtimissüsteemi hinnata ja skeemi hallata tuleb. EMAS määruse viis lisa sisaldavad nõudeid, mida firma peab rakendama, et saada selle skeemi alusel kinnitust.

EMAS kirjeldab üksikasjalikult akrediteerimiskriteeriumeid (kinnitamine ja määramine) skeemi töendajate (verifier) jaoks. ISO standardis on töendajate asemel audiitorid ja sertifitseerijad.

Kui ISO 14001 on enamuses oma nõuetes üldsõnaline ja mittekonkreetne, siis EMAS on enamuse oma lisade raames palju konkreetsem ja välistab omavolilised tõlgendused.

ISO 14001 järgi saab sertifitseerida ka ettevõtte mingi osa keskkonnajuhtimissüsteemi, mis annab võimaluse esialgu välja jätta ettevõtte problemaatilised osad, EMAS seejuures aga nõuab ettevõtte käsitlemist tervikuna.

Käesoleval ajal on valmimas EMAS uus versioon, mille juhtimisosa peaks hakkama täielikult vastama ISO 14001-le.

Tavaline praktika Euroopas on, et keskkonnajuhtimissüsteem juurutatakse kahes osas – kõigepealt ISO 14001 järgi. Paari aasta pärast lisatakse keskkonnajuhtimissüsteemile keskkonna ülevaade ja aruanne, mida nõuab EMAS lisaks ISO standardile.

|           |           |   |                           |
|-----------|-----------|---|---------------------------|
| EMAS lisa | I.A.1.2.3 | } | ISO jaotis 4.2            |
|           | I.B.1     |   |                           |
|           | I.C       |   |                           |
|           | I.D       |   |                           |
| EMAS lisa | I.A.4     | } | ISO jaotis 4.3.3          |
|           | I.B.1     |   |                           |
| EMAS lisa | I.A.5     | } | ISO jaotis 4.3.4          |
|           | I.B.1     |   |                           |
|           | I.C       |   |                           |
| EMAS lisa | I.B       | ⇒ | ISO jaotis 4.1            |
| EMAS lisa | I.B.2     | ⇒ | ISO jaotis 4.3.1<br>4.4.1 |
| EMAS lisa | I.B.3     | ⇒ | ISO jaotis 4.3.1          |
| EMAS lisa | I.B.4     | ⇒ | ISO jaotis 4.4.6          |
| EMAS lisa | I.B.5     | ⇒ | ISO jaotis 4.4.3<br>4.5.3 |
| EMAS lisa | I.B.6     | ⇒ | ISO jaotis 4.5.4<br>4.6   |

Kehtib põhimõte, et kui kord on juba sertifitseeritud ISO 14001 järgi, saab tulemusi kasutada ka EMAS korral.

Euroopas asuva tööstuse jaoks annab ISO 14001 kasutamine EMAS lähenemise osana võimaluse rakendada süstemaatilist juhtimist euroopakeskse keskkonnajuhtimisprogrammi raames.

Kavas on ka ISO 9000 ja ISO 14000 sarja ühiste auditistandardite väljaandmine.

**Anne Laimets**

Standardiameti peaspetsialist

## ILMUMISEL ISO/IEC JUHENDID EESTI KEELES

ISO/IEC juhendid on üle võetud Euroopa standarditeks ja nüüd omakorda ka Eesti standarditeks.

|                   |   |
|-------------------|---|
| ISO/IEC juhend 61 | EVS-EN 45010:1999<br>Üldnõuded sertifitseerimis-/registreerimisorganite hindamisele ja akrediteerimisele    |
| ISO/IEC juhend 65 | EVS-EN 45011:1999<br>Üldkriteeriumid toote sertifitseerimisorganitele                                       |
| ISO/IEC juhend 62 | EVS-EN 45012:1999<br>Üldnõuded kvaliteedisüsteemide hindamis- ja sertifitseerimis-/registreerimisorganitele |
| ISO/IEC juhend 22 | EN 45014:1999<br>Tarnijate vastavusavalduse üldkriteeriumid   |
| ISO/IEC juhend 2  | EVS-EN 45020:1999<br>Standardimine ja standardimisega seotud tegevused.<br>Põhisõnavara                     |

### LABORITE PÄDEVUSE KOHTA ON ILMUMAS

ISO/IEC DIS 17025 Üldnõuded katse- ja kalibreerimislaboritele -  
Ilmumine planeeritud 2000.a alguses

**NB!**

### TERVISEKAITSEAMETNIKUD HINDAVAD JÄRGMISTE TOODETE TERVISEOHUTUST JA ANNAVAD SELLEKOHASE OTSUSE

- Ehitusmaterjalid (s.h sünteetilisi lisandeid sisaldavad ehitusmaterjalid)
- Joogiveega või toiduainetega kokkupuutuvad materjalid
- Tarbekeemia- ja kosmeetikavahendid
- Eritoidud (s.h väikelastele ettenähtud toidud)
- Mänguasjad ja koolieelikutele ettenähtud tooted
- Isikliku hügieeni vahendid
- Deratisatsiooni-, desinfektsiooni ja desinsektsioonivahendid
- Jaemüügiks ettenähtud taimekaitsevahendid (s.h puiduimmutusvahendid)
- Ravimisarnased loodusliku päritoluga tooted, mis ei kuulu Ravimiameti pädevusse
- Mitteioniseeriva kiirguse, müra või vibratsiooni allikad, mida realiseeritakse tarbekaubana või kasutatakse teenuseid osutavates ettevõtetes

# ISO UUDISED

**NB! EVS-is on saadaval ISO 9000 standardite kavandite uued versioonid.**

## ISO ARVUDES 1998

|         |     |                                     |
|---------|-----|-------------------------------------|
| LIIKMED | 133 | Rahvuslikku standardiorganit<br>s.h |
|         | 88  | täisliiget                          |
|         | 35  | kirjavahetajaliiget                 |
|         | 10  | abonentliiget                       |

---

|            |      |                         |
|------------|------|-------------------------|
| TEHNILISTE | 2859 | Komiteed                |
| KOMITEEDE  |      | s.h                     |
| STRUKTUUR  | 186  | tehnilist komiteed      |
|            | 576  | alamkomiteed            |
|            | 2057 | töögrupp                |
|            | 40   | ühikordset uurimisgrupp |

Üksikasjalikumalt vt. ISO Memento

---

### PERSONAL

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Tehnilised sekretariaadid | 35 liikmesriigis on mingi tehnilise komitee või alamkomitee tööd organiseeriv ja teenindav sekretariaat |
|                           | Komiteede teenindamisega tegeleb<br>500 täiskohaga töötajat   |
| Kesksekretariaat Genfis   | 165 täiskohaga töötajat<br>18 riigist koordineerivad ISO ülemaailmset tegevust                          |

---

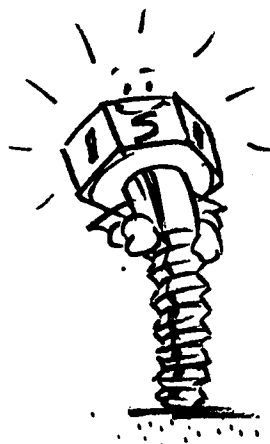
|                 |  |
|-----------------|--|
| FINANTSEERIMINE | 150 miljonit CHF ISO tegevuse eelarvelisteks kuludeks, millest                           |
|                 | 80% finantseeritakse otse  |
|                 | 35 TC või SC sekretariaati teenindava liikmesriigi poolt                                 |
|                 | 20% liikmete tellimustest ja kirjastustuludest, millega kaetakse Kesksekretariaadi kulud |

---

### RAHVUSVAHELISED STANDARDID

|                           |        |   |
|---------------------------|--------|---|
| Kokku seisuga<br>31 12 98 | 11 950 | Rahvusvahelist standardit<br>(k.a 409 tehnilist aruannet TR ja 37 Juhendit) |
|                           | 323921 | s.o<br>lehekülge inglise ja prantsuse keeles                                |
| 1998. aastal              | 1058   | uut ja ülevaadatud standardit<br>(k.a 61 tehnilist aruannet)                |
|                           | 41221  | s.o<br>lehekülge  |

---





TÖÖS ON

31 detsembri 1998 seisuga

5983 tööd tehniliste komiteede programmides sealhulgas  
 2017 tööd ettevalmistusstaadiumis  
 1470 registreeritud komitee kavandit  
 2496 rahvusvahelise standardi kavandit (DIS, FDIS)  
 1998.aastal 695 uut tööd registreeritud  
 492 uut tööd, mis on saavutanud komitee kavandi staatuse  
 2080 rahvusvahelise standardi kavandit (DIS; FDIS) registreeritud

Üksikasjalikumalt vaata ISO Technical Programme

| egevusalad                        | Tööobjektid |             |              | Komitee kavandid CD |             |              | ISO Standardite kavandid DIS, FDIS |             |              | Standardid                  |                               |              |
|-----------------------------------|-------------|-------------|--------------|---------------------|-------------|--------------|------------------------------------|-------------|--------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------|
|                                   | uued        | kokku       | %            | uued                | kokku       | %            | uued                               | kokku       | %            | uued                        | kokku                         | %            |
| lasinachitus                      | 260         | 674         | 33,4         | 165                 | 443         | 30,1         | 574                                | 784         | 31,4         | 272<br>9033                 | 3382<br>79410                 | 28,3<br>24,5 |
| šhikemikaalid                     | 14          | 80          | 4,0          | 13                  | 90          | 6,1          | 98                                 | 185         | 7,4          | 58<br>1533                  | 1235<br>20509                 | 10,3<br>6,3  |
| littemetallilised aterjalid       | 75          | 146         | 7,2          | 38                  | 124         | 8,4          | 213                                | 240         | 9,6          | 108<br>2560                 | 1236<br>21911                 | 10,3<br>6,8  |
| laagid ja metallid                | 22          | 84          | 4,2          | 23                  | 68          | 4,6          | 98                                 | 106         | 4,2          | 44<br>1343                  | 868<br>17885                  | 7,3<br>5,5   |
| fotoõtlus, graa-ka ja fotograafia | 100         | 416         | 20,6         | 73                  | 262         | 17,8         | 491                                | 477         | 19,1         | 265<br>16874                | 1923<br>106344                | 16,1<br>32,8 |
| õllumajandus                      | 28          | 93          | 4,6          | 25                  | 100         | 6,8          | 116                                | 134         | 5,4          | 61<br>1235                  | 823<br>12961                  | 6,9<br>4,0   |
| hitus                             | 17          | 74          | 3,7          | 10                  | 77          | 5,2          | 61                                 | 104         | 4,2          | 14<br>892                   | 441<br>9858                   | 3,7<br>3,8   |
| ritehnoloogiad                    | 51          | 136         | 6,7          | 34                  | 95          | 6,5          | 125                                | 136         | 5,4          | 83<br>2321                  | 544<br>15275                  | 4,6<br>4,7   |
| ervishoid ja reditsiin            | 52          | 129         | 6,6          | 35                  | 74          | 5,0          | 142                                | 147         | 5,9          | 62<br>2544                  | 528<br>13530                  | 4,4<br>4,2   |
| šhialused                         | 28          | 98          | 4,9          | 28                  | 61          | 4,1          | 69                                 | 75          | 3,0          | 38<br>826                   | 400<br>10883                  | 3,3<br>3,4   |
| eskkond                           | 38          | 74          | 3,7          | 34                  | 64          | 4,4          | 82                                 | 85          | 3,4          | 50<br>1989                  | 395<br>11861                  | 3,3<br>3,7   |
| akendamine ja shaletometamine     | 10          | 13          | 0,6          | 14                  | 12          | 0,8          | 11                                 | 23          | 0,9          | 3<br>71                     | 175<br>3494                   | 1,5<br>1,1   |
| <b>okku okku lehekülgi</b>        | <b>695</b>  | <b>2017</b> | <b>100,0</b> | <b>492</b>          | <b>1470</b> | <b>100,0</b> | <b>2080</b>                        | <b>2496</b> | <b>100,0</b> | <b>1058</b><br><b>41221</b> | <b>11950</b><br><b>323921</b> | <b>100,0</b> |

Märkus: Uued 1. jaan 1998 kuni 31. dets 1998 Kaldkirjas – lk-de arv, kokku: 31. dets 1998

TÖÖKOOSOLEKUD

15 tehnilist koosolekut keskmiselt igal tööpäeval üle kogu maailma  
 1996.aastal 1365 koosolekut viidi läbi 37 riigis, s.h  
 86 tehnilise komitee koosolekut  
 321 alamkomitee koosolekut  
 958 töögruppide koosolekut

KOOSTÖÖPARTNERID 535 rahvusvahelist organisatsiooni teevad koostööd  
ISO tehniliste komiteede ja alakomiteedega  
Üksikasjalikumalt vt. ISO Liaisons

TEHNILISE INFO KÄTTE-  
SAADAVUS  
ELEKTROONILISELT

Kogu info ISO standardimistegevusest  
(Kataloog ja Memento) on kättesaadav ka  
[www.iso.ch](http://www.iso.ch)  
**Kasutajad leiavad siit**  
11 950 ISO standardi bibliograafilist kirjet ja  
2 500 ISO standardikavandi bibliograafilist kirjet  
ISO Online kaudu World Standards Services  
Network (WSSN) on võimalik saada otse infot  
rahvusvaheliste, Euroopa ja rahvuslike  
standardiorganisatsioonide  
500 000 standardi, tehnilisele eeskirja jm standardilaadse  
dokumendi kohta



**APRILLIS SAADUD ISO STANDARDID**

**TC 2 Kinnituselemendid**

|                |   |  |
|----------------|---|--|
| ISO 4161:1999  | C | Hexagon nuts with flange – Coarse thread                   |
| ISO 10663:1999 | C | Hexagon nuts with flange – Fine pitch thread               |
| ISO 15071-1999 | E | Hexagon bolts with flange – Small series – Product grade A |

**TC 4 Veerelaagrid**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| ISO 113:1999  | C | Rolling bearings – Plummer block housings – Boundary dimensions                     |
| ISO 8443:1999 | C | Rolling bearings – Radial ball bearings with flanged outer ring – Flange dimensions |

**TC 6 Paber, papp, puitmass ja tselluloos**

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| ISO 3688:1999   | C | Pulps- Preparation of laboratory sheets for the measurement of diffuse blue reflectance factor (ISO brightness) |
| ISO 5267-1:1999 | D | Pulps-- Determination of drainability-- Part 1: Schopper- Riegler method  |
| ISO 11475:1999  | F | Paper and board – Determination of CIE whiteness, D65/10 degrees (outdoor daylight)                             |
| ISO 14968:1999  | D | Paper and board -- Cut-size office paper-- Measurement of curl in pack of sheets                                |

**TC 17 Teras**

|               |   |  |
|---------------|---|--|
| ISO 4997:1999 | F | Cold- reduced steel sheet of structural quality  |
| ISO 4999:1999 | L | Continuous hot- dip terne (lead alloy) coated cold-reduced carbon steel sheet and structural qualities |

### **TC 20 Õhu- ja kosmosesõidukid**

ISO 14625:1999 L Space systems – Ground support equipment for use at launch, landing or retrieval sites – General requirements

### **TC 21 Tulekaitsevahendid ja tuletõrje**

ISO 7203-3:1999 K Fire extinguishing media-- Foam concentrates-- Part 3: Specification for low expansion foam concentrates for top application to water- miscible liquids

### **TC 22 Maanteesõidukid**

ISO 3537:1999 F Road vehicles –Safety glazing materials – Mechanical tests

ISO 6969:1999 C Road vehicles-- Sound signalling devices-- Tests aftermounting on vehicle

ISO 14230-1:1999 D Road vehicles – Diagnostic systems – Keyword protocol 2000 – Part 1:Physical layer

ISO 14230-2:1999 N Road vehicles – Diagnostic systems – Keyword protocol 2000 – Part 2: Data link layer

ISO 14230-3:1999 X Road vehicles – Diagnostic systems – Keyword protocol 2000 – Part 3: Application layer

### **TC 23 Põllu- ja metsatöötraktorid jm masinad**

ISO 7113:1999 B Portable hand- held forestry machines—Cutting attachments for brush cutters—Single- piece metal blades

### **TC 28 Naftasaadused ja määrdeained**

ISO 3735:1999 D Crude petroleum and fuel oils – determination of sediment – Extraction method

### **TC 29 Tööriistad**

ISO 8051:1999 B Long shank taps with nominal diameters from M3 to M10-- full- diameter shank taps with recess

### **TC 31 Rehvid, veljed ja ventiilid**

ISO 5751-3:1999 A Motorcycle tyres and rims (metric series) – Part 3: Range approved rim contours

### **TC 34 Põllumajanduslikud toiduained**

ISO 12228:1999 H Animal and vegetable fats and oils-- Determination of individual and total sterols contents-- Gas chromatographic method

ISO 14797:1999 G Animal feeding stuffs – Determination of furazolidone content – Method using high-performance liquid chromatography

### **TC 35 Värvid ja lakid**

ISO 7783-2:1999 D Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior masonry and concrete – Part 2: Determination and classification of water-vapour transmission rate (permeability)

### **TC 38 Tekstiil**

ISO 105-C07:1999 B Textiles – Tests for colour fastness – Part C07: Colour fastness to wet scrubbing of pigment printed textiles

ISO 2094:1999 B Textile floor coverings – Determination of thickness loss under dynamic loading

ISO 11058:1999 J Geotextiles and geotextile related products-- Determination of water permeability characteristics normal to the plane, without load

ISO 12956:1999 F Geotextiles and geotextile related products-- Determination of the characteristic opening size

|   |   |  |
|---|---|--|
| ISO 12958:1999  | G | Geotextiles and geotextile related products--<br>Determination of water flow capacity in their plane   |
| <b>TC 42 Fotograafia</b>  |   |  |
| ISO 10996:1999  | F | Photography – Still picture projectors – Determination of noiseemissions   |
| ISO 14523:1999  | G | Photography – Processed photographic materials –<br>Photographic activity test for enclosure materials   |
| <b>TC 45 Kautšuk ja kummitooted</b>   |   |  |
| ISO 132:1999  | D | Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of flex cracking and crack growth (De Mattia)  |
| ISO 1125:1999   | B | Rubber compounding ingredients – Carbon black –<br>Determination of ash  |
| ISO 1304:1999   | F | Rubber compounding ingredients – Carbon black –<br>Determination of iodine adsorption number –<br>Titrimetric method   |
| ISO 1817:1999   | H | Rubber, vulcanized—Determination of the effect of liquids  |
| <b>TC 46 Info ja dokumentatsioon</b>  |   |  |
| ISO 3166-3:1999   | F | Codes for the representation of names of countries and their subdivisions- Part 3: Code for formerly used names of countries                                     |
| <b>TC 47 Keemia</b>   |   |  |
| ISO 78-2:1999   | K | Chemistry—Layouts for standards—Part 2: Methods of chemical analysis   |
| <b>TC 54 Eeterlikud õlid</b>  |   |  |
| ISO/TR 210:1999   | E | Essential oils—General rules for packaging, conditioning and storage   |
| ISO/TR 211:1999   |   | Essential oils—General rules for labelling and marking of containers   |
| ISO 9776:1999   | C | Oil of <i>Mentha arvensis</i> , partially dementholized ( <i>Mentha arvensis</i> L. var. <i>piperascens</i> Malinv. and var. <i>glabrata</i> Holmes)             |
| <b>TC 58 Gaasiballoonid</b>   |   |  |
| ISO 11116-1:1999  | C | Gas cylinders – 17E taper thred for connection of valves to gas cylinders – Part 1: Specifications   |
| ISO 11116-2:1999  | G | Gas cylinders – 17E taper thred for connection of valves to gas cylinders – Part 2: Inspection gauges  |
| ISO 11120:1999  | P | Gas cylinders – Refillable seamless steel tubes for compressed gas transport, of water capacity between 150 l and 3000 l – Design construction and testing       |
| <b>TC 61 Plastid</b>  |   |  |
| ISO 1628-4:1999   | E | Plastics- Determination of the viscosity of polymers in dilute solution using capillary viscometers- Part 4: Polycarbonate (PC) moulding and extrusion materials |
| ISO 11357-2:1999  | C | Plastics – differential scanning calorimetry (DSC) – Part 2: Determination of glass transition temperature   |
| ISO 11357-3:1999  | D | Plastics – differential scanning calorimetry (DSC) – Part 3: Determination of temperature and enthalpy of melting and crystallization                            |
| <b>TC 67 Nafta – ja maagaasitötluse materjalid, seadmed ja vesiehitised</b> |   |  |
| ISO 10441:1999  | Q | Petroleum and natural gas industries – Flexible couplings for mechanical power transmission – Special purpose applications                                       |

|   |    |  |
|---|----|--|
| ISO 13628-1:1999  | XB | Petroleum and natural gas industries – Design and operation of subsea production systems – Part 1: General requirements and recommendations  |
| ISO 13702-1:1999  | U  | Petroleum and natural gas industries – Control and mitigation on fires and explosions on offshore production installations – Requirements and guidelines                             |
| <b>TC 68 Pangandus- ja rahandusoperatsioonid</b>                                      |    |  |
| ISO 15022-1:1999  | L  | Securities – Scheme for messages (Data field Dictionary) – Part 2: Maintenance of the Data Field Dictionary and Catalogue of Messages  |
| <b>TC 72 Tekstiilitööstuse masinad ja seadmed</b>                                     |    |  |
| ISO 13754:1999  | B  | Textile machinery and accessories – Hexagon nuts and slotted nuts for spinning and twisting spindles   |
| <b>TC 92 Tuleohutus</b>   |    |  |
| ISO/TR 11925-1:1999   | P  | Reaction to fire tests – Ignitability of building products subjected to direct impingement of flame – Part 1: Guidance on ignitability   |
| <b>TC 94 Isikukaitsevahendid</b>  |    |  |
| ISO 14567:1999  | N  | Personal protective equipment for protection against falls from a height – Single-point anchor devices   |
| <b>TC 102 Rauamaagid</b>  |    |  |
| ISO 4701:1999   | P  | Iron ores—Determination of size distribution by sieving  |
| <b>TC 106 Stomatoloogia</b>   |    |  |
| ISO 11245:1999  | F  | Dental restorations – Phosphate-bonded refractory die materials  |
| <b>TC 107 Metall jt. anorgaanilised pinnakatted</b>                                   |    |  |
| ISO 14713:1999  | R  | Protection against corrosion of iron and steel in structures—Zinc and aluminium coatings-- Guidelines  |
| <b>TC 120 Nahk</b>  |    |  |
| ISO 5431:1999   | D  | Leather—Wet blue goat skins-- Specification  |
| ISO 5433:1999   | D  | Leather-- Bovine wet blue-- Specification  |
| <b>TC 122 Pakendamine</b>   |    |  |
| ISO 11897:1999  | C  | Packaging – Sacs made from thermoplastic flexible film – Tear propagation on edge folds  |
| <b>TC 131 Hüdraulikasüsteemid</b>   |    |  |
| ISO 8135:1999   | C  | Hydraulic fluid power – Single rod cylinders, 16 Mpa (160 bar) medium and 25 Mpa (250 bar) series – Tolerances   |
| <b>TC 138 Plasttorud, -toruliitmikud ja torustikuarmatuurid voolavale keskkonnale</b> |    |  |
| ISO 7511:1999   | B  | Plastics piping systems – Glass- reinforced thermosetting plastics (GRP) pipes and fittings – Test methods to prove the leaktightness of the wall under short-term internal pressure |
| ISO 10946:1999  | B  | Hydraulic fluid power – Gas-loaded accumulators with separator – Selection of preferred hydraulic ports  |
| <b>TC 147 Vee kvaliteet</b>   |    |  |
| ISO 8245:1999   | F  | Water quality—Guidelines for the determination of total organic carbon (TOC) and dissolved organic carbon (DOC)  |
| ISO 9439:1999   | J  | Water quality—Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium—Carbon dioxide evolution test   |

|   |    |   |
|---|----|---|
| ISO 14593:1999  | H  | Water quality—Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium – Method by analysis of inorganic carbon in sealed vessels (CO <sub>2</sub> headspace test)  |
| <b>TC 154 Dokumendid ja info juhtimises, kaubanduses ja tööstuses</b>   |    |   |
| ISO 9735-5:1999   | T  | Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) – Application level syntax rules (syntax version number: 4) – Part 5: Security rules for batch EDI (authenticity, integrity and non-repudiation of origin) |
| ISO 9735-6:1999   | P  | Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) – Application level syntax rules (syntax version number: 4) – Part 6: Secure authentication and acknowledgement message (message type – AUTACK)            |
| ISO 9735-9:1999   | N  | Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) – Application level syntax rules (syntax version number: 4) – Part 9: Security key and certificate management message (Message type – KEYMAN)              |
| <b>TC 170 Kirurgiariistad</b>   |    |   |
| ISO 7153:1999-1/AMD1:1999   | XZ | Amendment 1 to ISO 7153-1:1991  |
| <b>TC 172 Optika ja optikariistad</b>                                   |    |   |
| ISO 13230:1999  | B  | Ophthalmic optics—Bar code specifications   |
| <b>TC 173 Kehapuuetege inimeste tehnilised abivahendid ja süsteemid</b> |    |   |
| ISO 15621:1999  | C  | Urine-absorbing aids – General guidance on evaluation   |
| <b>TC 184 Tööstuse automatiseerimise süsteemid</b>                      |    |   |
| ISO 9946:1999   | H  | Manipulating industrial robots – presentation of characteristics  |
| <b>TC 189 Keraamilised plaadid</b>                                      |    |   |
| ISO 10545-16:1999   | B  | Ceramic tiles – Part 16: Determination of small colour differences  |
| <b>TC 194 Meditsiiniliste vahendite bioloogiline hinnang</b>            |    |   |
| ISO 10993-9:1999  | D  | Biological evaluation of medical devices—Part 9: Framework for identification and quantification of potential degradation products  |
| <b>TC 197 Vesinikuenergia kasutamine</b>                                |    |   |
| ISO 13984:1999  | G  | Liquid hydrogen—Land vehicle fuelling system interface  |
| ISO 14687:1999  | E  | Hydrogen fuel – Product specification   |
| <b>TC 207 Keskkonnakorraldus</b>  |    |   |
| ISO 14024:1999  | F  | Environmental labels and declarations – Type I environmental labelling – Principles and procedures  |
| <b>JTC 1 Infotehnoloogia</b>  |    |   |
| ISO/IEC 7816-7:1999   | R  | Identification cards – Integrated circuit(s) cards with contacts – Part 7: Interindustry commands for Structured Card Query Language (SCQL)   |
| ISO/IEC 8859-15:1999  | E  | Information technology – 8-bit single-byte coded graphic character sets – Part 15: Latin alphabet No.9  |
| ISO/IEC 9798-5:1999   | N  | Information technology – Security techniques – Entity authentication – part 5: Mechanisms using zero knowledge techniques   |

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| ISO/IEC 9979:1999          | E | Information technology – Security techniques – Procedures for the registration of cryptographic algorithms  |
| ISO/IEC ISP 12069-5:1999   | N | Information technology -- International Standardized Profiles ADFnn -- Document Filing and Retrieval (DFR) -- Part 5: ADF13 – Common Filing and Retrieval – Document Store Manipulation Profile |
| ISO/IEC ISP 12069-7:1999   | G | Information technology -- International Standardized Profiles ADFnn -- Document Filing and Retrieval (DFR) -- Part 7: ADF22 -- Remote Store Management Profile                                  |
| ISO/IEC 14750:1999         | P | Information technology –Open Distributed Processing – interface Definition Language   |
| ISO/IEC ISP 15125- 12:1999 | E | Information technology -- International Standardized Profiles ADYnn -- OSI Directory -- Part 12: ADY53 -- Shadowing subsets   |
| ISO/IEC 15851:1999         | M | Information technology -- Communication protocol -- Open MUMPS Interconnect   |
| ISO/IEC 15852:1999         | X | Information technology – Programming languages – M Windowing API  |

#### KEHTETU

#### ASENDUS

#### TEHNILINE KOMITEE

|                     |                     |       |
|---------------------|---------------------|-------|
| ISO/IEC 9804:1994   | ISO/IEC 9804:1998   | JTC 1 |
| ISO/IEC 10733:1993  | ISO/IEC 10733:1998  | JTC 1 |
| ISO/IEC 10737:1994  | ISO/IEC 10737:1998  | JTC 1 |
| ISO/IEC 13863:1995  | ISO/IEC 13863:1998  | JTC 1 |
| ISO/IEC 8859-9:1989 | ISO/IEC 8859-9:1999 | JTC 1 |
| ISO/IEC 13874:1995  | ISO/IEC 13874:1999  | JTC 1 |
| ISO/IEC 8859-2:1987 | ISO/IEC 8859-2:1999 | JTC 1 |
| ISO/IEC 8859-3:1988 | ISO/IEC 8859-3:1999 | JTC 1 |
| ISO/IEC 8859-5:1988 | ISO/IEC 8859-5:1999 | JTC 1 |
| ISO/IEC 8859-6:1987 | ISO/IEC 8859-6:1999 | JTC 1 |
| ISO/IEC 8859-8:1988 | ISO/IEC 8859-8:1999 | JTC 1 |
| ISO 7816-2:1988     | ISO/IEC 7816-2:1999 | JTC 1 |
| ISO/IEC 9979:1999   | ISO/IEC 9979:1999   | JTC 1 |
| ISO 68:1973         | ISO 68-1:1998       |       |
| ISO 68-2:1998       |                     | JTC 1 |
| ISO 965-1:1980      | ISO 965-1:1998      | TC 1  |
| ISO 4161:1983       | ISO 4161:1999       | TC 2  |
| ISO 8443:1985       | ISO 8443:1999       | TC 4  |
| ISO 8443/COR1:1990  | ISO 8443:1999       | TC 4  |
| ISO 3688:1977       | ISO 3688:1999       | TC 6  |
| ISO 5267-1:1979     | ISO 5267-1:1999     | TC 6  |
| ISO 5457:1980       | ISO 5457:1999       | TC 10 |
| ISO 4997:1991       | ISO 4997:1999       | TC 17 |
| ISO 4999:1991       | ISO 4999:1999       | TC 17 |
| ISO 8538:1986       | ISO 8538:1999       | TC 20 |
| ISO 3537:1993       | ISO 3537:1999       | TC 22 |
| ISO 6969:1981       | ISO 6969:1999       | TC 22 |
| ISO 3767-1:1991     | ISO 3767-1:1998     | TC 23 |
| ISO 7113:1991       | ISO 7113:1999       | TC 23 |
| ISO 9676-1:1993     |                     | TC 23 |
| ISO 3735:1975       | ISO 3735:1999       | TC 28 |
| ISO 8051:1989       | ISO 8051:1999       | TC 29 |

|                            |                       |        |
|----------------------------|-----------------------|--------|
| ISO 5751-3:1994            | ISO 5751-3:1999       | TC 31  |
| ISO 6888:1983              | ISO 6888-1:1999       |        |
| ISO 6888-2:1999            |                       | TC 34  |
| ISO 4618-1:1984            | ISO 4618-1:1998       | TC 35  |
| ISO 1520:1973              | ISO 1520:1999         | TC 35  |
| ISO 2094:1986              | ISO 2094:1999         | TC 38  |
| ISO 10320:1991             | ISO 10320:1999        | TC 38  |
| ISO 3029:1995              |                       | TC 42  |
| ISO 6407:1992              |                       | TC 42  |
| ISO 6408:1990              |                       | TC 42  |
| ISO 7247:1993              |                       | TC 42  |
| ISO 7272:1993              |                       | TC 42  |
| ISO 857-1:1990             | ISO 857-1:1998        | TC 44  |
| ISO 132:1983               | ISO 132:1999          | TC 45  |
| ISO 133:1983               | ISO 133:1999          | TC 45  |
| ISO 1125:1990              | ISO 1125:1999         | TC 45  |
| ISO 1304:1985              | ISO 1304:1999         | TC 45  |
| ISO 1817:1985              | ISO 1817:1999         | TC 45  |
| ISO 4671:1984              | ISO 4671:1999         | TC 45  |
| ISO 6808:1984              | ISO 6808:1999         | TC 45  |
| ISO 78-2:1982              | ISO 78-2:1999         | TC 47  |
| ISO 279:1981               | ISO 279:1998          | TC 54  |
| ISO 1628-4:1986            | ISO 1628-4:1999       | TC 61  |
| ISO 3451-2:1984            | ISO 3451-2:1998       | TC 61  |
| ISO 3451-4:1986            | ISO 3451-4:1998       | TC 61  |
| ISO 3001:1997              | ISO 3001:1999         | TC 61  |
| ISO 62:1980                | ISO 62:1999           | TC 61  |
| ISO/TR 7775:1997           | ISO 15022-1:1999      | TC 68  |
|                            | ISO 15022-2:1999      |        |
| ISO 2919:1980              | ISO 2919:1999         | TC 85  |
| ISO 3087:1987              | ISO 3087:1998         | TC 102 |
| ISO 4701:1985              | ISO 4701:1999         | TC 102 |
| ISO 8891:1993              | ISO 8891:1998         | TC 106 |
| ISO 1567:1988              | ISO 1567:1999         | TC 106 |
| ISO 3184:1974              | ISO 3184:1998         | TC 110 |
| ISO 8135:1986              | ISO 8135:1999         | TC 131 |
| ISO 8245:1987              | ISO 8245:1999         | TC 147 |
| ISO 9439:1990              | ISO 9439:1999         | TC 147 |
| ISO 9946:1991              | ISO 9946:1999         | TC 184 |
| ISO/TR 12178:1994          | ISO/TR 13283:1998     | TC 184 |
| ISO/IEC Guide 3:1981       | ISO/IEC Guide 21:1999 |        |
| ISO/IEC Guide 21:1981      | ISO/IEC Guide 21:1999 |        |
| ISO/IEC Guide 21/ADD1:1983 | ISO/IEC Guide 21:1999 |        |
| ISO/IEC Guide 56:1989      | -                     |        |
| ISO/TR 10993-9:1994        | ISO 10993-9:1999      | TC 194 |





## APRILLIS SAADUD CEN STANDARDID

Alates käesolevast Teataja numbrist ei avalda me enam andmeid hääletuseks saadud Euroopa standardite kavandite kohta (prEN), kuna standardite kavanditest saate teada juba arvamusküsitluseks saadud standardite loetelust.

### TC 12 Merelasuvate nafta- ja loodusliku gaasi tootmisettevõtete materjalid, seadmed ja ehitised

- |                   |    |   |
|-------------------|----|---|
| EN ISO 10441:1999 | TL | Petroleum and natural gas industries – Flexible couplings for mechanical power transmission – Special purpose applications (ISO 10441:1999)                               |
| EN ISO 13702:1999 | TL | Petroleum and natural gas industries – Control and mitigation of fires and explosions on offshore production installations – Requirements and guidelines (ISO 13702:1999) |

### TC 19 Naftasaadused, määrdeained ja kõrvalsaadused

- |                  |    |  |
|------------------|----|--|
| EN ISO 3735:1999 | TL | Crude petroleum and fuel oils – Determination of sediment – Extraction method (ISO 3735:1999)  |
| EN ISO 8973:1999 | TL | Liquefied petroleum gases – Calculation method for density and vapour pressure (ISO 8973:1997) |

### TC 98 Tösteplatvormid

- |              |    |   |
|--------------|----|---|
| EN 1808:1999 | 90 | Safety requirements on Suspended Access Equipment – Design calculations, Stability criteria, Construction – Tests |
|--------------|----|---|

### TC 106 Suurköökide gaasikütusel töötavad seadmed

- |                       |    |   |
|-----------------------|----|---|
| EN 203-1:1999/A2:1999 | 21 | Gas heated catering equipment – Part 1: Safety requirements |
|-----------------------|----|---|

### TC 112 Puitpaneelid

- |               |    |   |
|---------------|----|---|
| EN 635-5:1999 | 10 | Plywood – Classification by surface appearance – Part 5: Methods for measuring and expressing characteristics and defects |
|---------------|----|---|

### TC 121 Keevitus

- |                    |    |  |
|--------------------|----|--|
| EN 288-9:1999      | 28 | Specification and approval of welding procedures for metallic materials – Part 9: Welding procedure test for pipeline welding on land and offshore site butt welding of transmission pipelines |
| EN 1708-1:1999     | 72 | Welding – Basic weld joint details in steel – Part 1: Pressurized components   |
| EN ISO 9606-3:1999 | 23 | Approval testing of welders – Fusion welding – Part 3: Copper and copper alloys (ISO 9606-3:1999)  |
| EN ISO 9606-4:1999 | 23 | Approval testing of welders – Fusion welding – Part 4: Nickel and nickel alloys (ISO 9606-4:1999)  |
| EN 12584:1999      | 27 | Imperfections in oxyfuel flame cuts, laser beam cuts and plasma cuts – Terminology   |

### TC 134 Elast- ja tekstiilpõrandakatted

- |               |   |   |
|---------------|---|---|
| EN 12103:1999 | 6 | Resilient floor coverings – Agglomerated cork underlays - Specification |
|---------------|---|---|

|   |    |  |  |
|---|----|--|--|
| <b>TC 139 Värvivid ja lakid</b>                             |    |  |  |
| EN ISO 7783-2:1999  | 7  | Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior masonry and concrete – Part 1: Determination and classification of water-vapour transmission rate (permeability) (ISO 7783-2:1999)   |  |
| <b>TC 144 Põllu- ja metsatöötraktorid jm masinad - EPMI</b> |    |  |  |
| EN 609-1:1999   | 19 | Agricultural and forestry machinery – Safety of log splitters – Part 1: Wedge splitters  |  |
| EN 704:1999   | 19 | Agricultural machinery- -Pick-up balers – Safety   |  |
| EN 745:1999   | 50 | Agricultural machinery – Rotary mowers and flail-mowers – Safety   |  |
| <b>TC 154 Täitematerjalid EVS/TK 9</b>                      |    |  |  |
| EN 933-8:1999   | 15 | Tests for geometrical properties of aggregates – Part 8: Assessment of fines – Sand equivalent test  |  |
| <b>TC 165 Heitveetehnika</b>                                |    |  |  |
| EN 295-1:1991/A1:1999                                       |    | Vitrified clay pipes and fittings and pipe joints for drains and sewers – Part 1: Requirements   |  |
| EN 295-2:1991/A1:1999                                       | 4  | Vitrified clay pipes and fittings and pipe joints for drains and sewers – Part 2: Quality control and sampling   |  |
| <b>TC 170 Oftalmoloogiline optika</b>                       |    |  |  |
| EN ISO 13230:1999   | TL | Ophthalmic optics – Bar code specifications (ISO 13230:1999)   |  |
| <b>TC 187 Tulekindlad tooted ja materjalid</b>              |    |  |  |
| ENV 1402-4:1999   | 11 | Unshaped refractory products – Part 4: Determination of consistency of castables   |  |
| ENV 1402-5:1999   | 25 | Unshaped refractory products – Part 5: Preparation and treatment of test pieces  |  |
| <b>TC 194 Toiduga kokkupuutuvad nõud</b>                    |    |  |  |
| ENV 1186-13:1999  | 12 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics – Part 13: Test method for overall migration at high temperatures   |  |
| ENV 1186-14:1999  | 19 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics – Part 14: Test methods for “substitute tests” for overall migration from plastics intended to come into contact with fatty foodstuffs using test media iso-octane and 95% ethanol  |  |
| ENV 13130-1:1999  | 40 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 1: Guide to test methods for the specific migration of substances from plastic into foods and food simulants and the determination of substances in plastics and the selection of condition of exposure to food simulants |  |
| ENV 13130-2:1999  | 11 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 2: Determination of terephthalic acid in food simulants   |  |
| ENV 13130-3:1999  | 14 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 3: Determination of acrylonitrile in food and food simulants  |  |
| ENV 13130-4:1999  | 14 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 4: Determination of 1,3-butadiene in plastics   |  |

|  |    |  |
|--|----|--|
| ENV 13130-5:1999   | 14 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 5: Determination of vinylidene chloride in food simulants                       |
| ENV 13130-6:1999   | 13 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 6: Determination of vinylidene chloride in plastics                             |
| ENV 13130-7:1999   | 12 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 7: Determination of monoethylene glycol and diethylene glycol in food simulants |
| ENV 13130-8:1999   | 18 | Materials and articles in contact with foodstuffs – Plastics substances subject to limitation – Part 8: Determination of isocyanates in plastics                                     |
| <b>TC 197 Pumbad.</b>  |    |  |
| EN ISO 14847:1999  | 20 | Rotary positive displacement pumps – Technical requirements (ISO 14847:1999)   |
| <b>TC 205 Mitteaktiivsed meditsiiniseadmed</b>                                   |    |  |
| EN 1616:1997/A1:1999   | 3  | Sterile urethral catheters for single use  |
| EN 8871:1997/A1:1999   | TL | Elastomeric parts for aqueous parenteral preparations (ISO 8871/AM1:1999)  |
| <b>TC 206 Meditsiini- ja stomatoloogiamaterjalide ning -vahendite biosobivus</b> |    |  |
| EN ISO 10993-9:1999  | TL | Biological evaluation of medical devices – Part 9: Framework for identification and quantification of potential degradation products (ISO 10993-9:1999)                              |
| <b>TC 218 Kummi- ja plastvoolikud</b>  |    |  |
| EN ISO 8032:1999   | TL | Rubber and plastics hose assemblies – Flexing combined with hydraulic impulse test (half-omega test) (ISO 8032:1997)   |
| <b>TC 246 Looduskivid</b>  |    |  |
| EN 1925:1999   | 10 | Natural stone test methods – Determination of water absorption coefficient by capillarity  |
| EN 1926:1999   | 16 | Natural stone test methods – Determination of compressive strength   |
| EN 1936:1999   | 9  | Natural stone test method – Determination of real density and apparent density, and of total and open porosity   |
| EN 12370:1999  | 8  | Natural stone test methods – Determination of resistance to salt crystallisation   |
| EN 12372:1999  | 13 | Natural stone test methods – Determination of flexural strength under concentrated load  |
| <b>TC 268 Krüogeenanumad</b>   |    |  |
| EN 1626:1999   | 12 | Cryogenic vessels – Valves for cryogenic service   |
| <b>TC 276 Pindaktiivsed ained</b>  |    |  |
| EN 1890:1999   | 11 | Surface active agents – Determination of cloud point of non-ionic active agents obtained by condensation of ethylene oxide   |
| EN 12582:1999  | 10 | Surface active agents – Determination of the polyethylene glycol content according to molar mass in non-ionic surface active agents (ethoxylated) by HPLC/ELSD                       |
| <b>TC 280 Merekonteinerid</b>  |    |  |
| EN 12079:1999  | 36 | Offshore containers – Design, construction, testing, inspection and marking  |

|  |    |  |
|--|----|--|
| <b>TC 293 Kehapuetega inimeste tehnilised abivahendid</b>  |    |  |
| EN 12183:1999  | 31 | Manually propelled wheelchairs – Requirements and test methods   |
| EN 12184:1999  | 51 | Electrically powered wheelchairs, scooters and their chargers -- Requirements and test methods   |
| <b>TC 301 Maantee elektrisõidukid</b>  |    |  |
| EN 1821-2:1999   | 16 | Electrically propelled vehicles – Measurement of road operating ability – Part 2: Thermal electric hybrid vehicles   |
| <b>TC 307 Õlikultuuride seemned, loomsed ja taimsed rasvad ja õlid ning nende kõrvalsaadused. Proovivõtu- ja analüüsimeetodid EVS/TK 1</b> |    |  |
| EN ISO 12228:1999  | TL | Animal and vegetable fats and oils – Determination of individual and total sterols contents – Gas chromatographic method (ISO 12228:1999)  |
| <b>TC 320 Veoteenused</b>  |    |  |
| EN 12798:1999  | 16 | Transport quality system – Road, rail and inland navigation transport – Quality system requirements to supplement EN ISO 9002 for the transport of dangerous goods with regard to safety |
| <b>TC 332 Laboriseadmed</b>  |    |  |
| EN ISO 15212-1:1999  | TL | Oscillation-type density meters – Part 1:laboratory instruments (ISO 15212-1:1999)   |
| <b>AECMA</b>   |    |  |
| EN 2591-407:1999   | 4  | Aerospace series -- Elements of electrical and optical connection – Test methods – Part 407: Durability of contact retention system and seals  |
| EN 2591-409:1999   | 4  | Aerospace series – Elements of electrical and optical connection – Test methods – Part 409: Contact retention in insert  |
| EN 2591-412:1999   | TL | Aerospace series -- Elements of electrical and optical connection – Test methods – Part 412: Contact insertion and extraction forces   |
| <b>ECISS/TC 23 Termotöödeldavad terased, terasesulamid ja automaaditerased. Omadused</b>   |    |  |
| EN 10095:1999  | 34 | Heat resisting steels and nickel alloys  |
| <b>ECISS/TC 28 Survetöödeldav teras</b>  |    |  |
| EN 10228-1:1999  | 13 | Non-destructive testing of steel forgings – Part 1: Magnetic particle inspection   |
| <b>CS N21</b>  |    |  |
| EN ISO 14111:1999  | TL | Natural gas – Guidelines to traceability in analysis (ISO 14111:1997)  |
| <b>CS S13 Ergonoomia</b>   |    |  |
| N ISO 9241-5:1999  | TL | Ergonomic requirements for office work with visual display terminals (VDTs) —Part 5: Workstation layout and postural requirements (ISO 9241-5:1998)                                      |
| <b>CS T02</b>  |    |  |
| EN 13290-1:1999  | 26 | Space project management – General requirements – Part 1: Policy and principles  |
| EN 13291-1:1999  | 15 | Space product assurance -- General requirements – Part 1: Policy and principles  |
| EN 13292:1999  | 30 | Space engineering standards – Policy and principles  |

## ARVAMUSKÜSITLUSEKS SAADUD EUROOPA STANDARDITE KAVANDID 04/99

*Standardiamet on saanud avalikeks arvamusküsitluseks Euroopa standardite kavandid, mille kohta on võimalik saata sisulisi ja toimetustlike märkusi. Kavandeid saab osta Standardiametist. Arvamused ja märkused palume edastada Standardiametile hiljemalt 3 nädalat enne sulgudes toodud kuupäeva.*

**NB! Tehnilised komiteed ja koostööpartnerid, teile on standardimisalaga ühtivad kavandid tasuta kättesaadavad Standardiametis tuba 26.**

Kavandite loetelu on saadaval ka Standardiameti koduleheküljel <http://www.evs.ee/>

### **TC 12 Naftatööstuse seadmed**

prEN ISO 13533 Petroleum and natural gas industries – Drilling and production equipment – Specification for drill-through equipment (ISO/DIS 13533:1999) (99-09-08)

### **TC 19 Naftasaadused, määrdeained ja kõrvalsaadused**

prEN ISO 12937 Petroleum products – Determination of water – Coulometric Karl Fischer titration method (ISO/DIS 12937:1999) (99-06-01)

### **TC 33 Uksed, aknad, luugid ja ehituselemendid**

prEN 13561 External blinds – Requirements and classification (99-10-22)

### **TC 54 Leekkuumutuseta surveanumad**

prEN 764-4 Pressure equipment – Part 4: Establishment of technical delivery conditions for materials (99-10-01)

prEN 764-5 Pressure equipment – Part 5: Compliance and inspection documentation of materials (99-10-01)

prEN 13445-1 Unfired pressure vessels – Part 1: General (99-10-15)

prEN 13445-2 Unfired pressure vessels – Part 2: Materials (99-10-15)

prEN 13445-4 Unfired pressure vessels – Part 4: Manufacture (99-10-15)

prEN 13445-5 Unfired pressure vessels – Part 5: Inspection and testing (99-10-15)

prEN 13445-6 Unfired pressure vessels – Part 6: Safety systems (99-10-15)

prEN 13445-7 Unfired pressure vessels – Part 7: Additional requirements for design and fabrication of pressure vessels and vessel parts constructed of spheroidal graphite cast iron (99-10-15)

### **TC 89 Hoonete ja nende osade soojuspidavus**

prEN ISO 15927-1 Hygrothermal performance of buildings – Climatic data – Part 1: Monthly means of single meteorological elements (ISO/DIS 15927-1:1999) (99-09-15)

### **TC 104 Batoon (kasutusomadused, toomine, paigaldamine ja vastavuskriteeriumid)–EVS/TK 7**

prEN 13395-2 Products and systems for the protection and repair of concrete structures – Test methods – Determination of Workability – Part 2: Test for Flow of Grout or Mortar (99-09-18)

prEN 13395-3 Products and systems for the protection and repair of concrete structures – Test methods – Determination of Workability – Part 3: Test for Flow of Concrete (99-09-18)

prEN 13577 Water quality – Determination of aggressive carbon dioxide content (99-10-15)

prEN 13578 Products and systems for the protection and repair of concrete structure – Test Method – Compatibility on wet concrete (99-10-15)

prEN 13580 Products and systems for the protection and repair of concrete structures – Test Methods – Water absorption and resistance to alkali hydrophobic porelining impregnation (99-10-15)

- TC 112 Puitpaneelid – EVS/TK 6**  
prEN 12369 Wood-based panels – Characteristic values for structural design (99-07-11)
- TC 122 Ergonoomia**  
prEN ISO 11064 Ergonomic design of control centres – Part 2: Principles of control suite arrangement (ISO/DIS 11064-2:1999) (99-08-18)
- TC 125 Müüritööd**  
prEN 1015-14 Methods of test for mortar – Part 14 – Determination of durability of hardened masonry mortars (with cement comprising greater than 50% of the total binder mass) (99-10-08)  
prEN 1015-18 Methods of test for mortar for masonry – Part 18: determination of water absorption coefficient due to capillary action of hardened rendering mortar (99-10-08)
- TC 126 Ehitusakustika**  
prEN 12354-4 Building acoustics – Estimation of acoustic performance of buildings from the performance of elements – Part 4: Transmission of indoor sound to the outside (99-07-18)
- TC 128 Katuse- ja seinakatted**  
prEN 1873 Roof coverings – Individual rooflights of plastic with upstands (99-06-08)
- TC 138 Mittepurustav (säilitav) katsetamine)**  
prEN 13477-1 Non-destructive testing – Acoustic emission – Equipment characterisation – Part 1: Equipment description (99-10-15)  
prEN 13477-2 Non-destructive testing – Acoustic emission – Equipment characterisation – Part 2: Verification of operating characteristic (99-10-15)
- TC 144 Põllu- ja metsatöötraktorid jm masinad - EPMI**  
prEN 13525 Forestry machinery – Wood chippers – Safety (99-10-08)
- TC 153 Toiduseadmed. Ohutus- ja hügieeninõuded**  
prEN 13534 Food processing machinery – Curing injection machines – Safety and hygiene requirements (99-10-22)
- TC 170 Oftamoloogiline optika**  
prEN 13503-7 Ophthalmic implants – Intraocular lenses – Part 7: Clinical investigations (ISO/DIS 11979-7:1998, modified) (99-10-01)  
prEN 14729 Ophthalmic optics – Contact lens care products – Microbiological requirements and test methods for products and regimens for hygienic management of contact lenses (ISO/DIS 14729:1999) (99-09-01)
- TC 175 Ümarpuit ja saepuit – EVS/TK 6**  
prEN 13556 Round and sawn timber – Nomenclature of timbers used in Europe (99-10-22)
- TC 185 Keermestatud ja keermestamata mehaanilised kinnituselemendid ja lisadetailid**  
prEN ISO 4759-1 Tolerances for fasteners – Part 1: Bolts, screws, studs and nuts – Product grades A,B and C (ISO/DIS 4759-1:1999) (99-06-08)
- TC 204 Meditsiiniseadmete steriliseerimine – EVS/TK 4**  
prEN ISO 14937 Sterilization of health care products – General criteria for characterization of a sterilizing agent and development, validation and routine control of a sterilization process (ISO/DIS 14937:1999) (99-08-25)
- TC 210 Klaaskiuga tugevdatud plastmahutid ja anumad**  
prEN 13121-2 GRP tanks and vessels for use above ground – Part 2: Composite materials – Chemical resistance (99-09-18)
- TC 211 Akustika**  
prEN ISO 14257 Acoustics – Measurement and modelling of spatial sound distribution curves in workrooms for evaluation of their acoustical performance (99-09-01)

|  |  |
|--|--|
| <b>TC 222 Suled ja udusuled täitematerjalina, ka nendega täidetud valmistooted</b> |  |
| prEN 13536   | Manufactured articles filled with feather and down – Requirements for clothing – Light use (99-10-15)  |
| prEN 13537   | Manufactured articles filled with feather and down – Requirements for sleeping bags (99-10-15)   |
| prEN 13538-1   | Manufactured articles filled with feather and down – Test methods for the determination of dimensional characteristics of sleeping bags – Part 1: Internal dimensions (99-10-15)   |
| prEN 13538-3   | Manufactured articles filled with feather and down – Test methods for the determination of dimensional characteristics of sleeping bags – Part 3: Volume under load, inside transport cover and easiness of packing (99-10-15) |
| <b>TC 230 Veeanalüüs</b>   |  |
| prEN 13506   | Water quality – Determination of mercury by atomic fluorescence spectrometry (99-09-18)  |
| prEN ISO 9377-4  | Water quality – Determination of hydrocarbon oil index – Part 4: Method using solvent extraction and gas chromatography (ISO/DIS 9377-4:1999) (99-08-25)   |
| <b>TC 248 Tekstiil ja tekstiilitooted</b>  |  |
| prEN 12280-2   | Rubber- or plastics-coated fabrics – Accelerated ageing tests - Part 2: Physical ageing: effect of light or weathering (99-10-15)  |
| prEN 12280-3   | Rubber- or plastics-coated fabrics – Accelerated ageing tests - Part 3: Environmental ageing (99-10-15)  |
| <b>TC 249 Plastid</b>  |  |
| prEN ISO 8974  | Plastics – Phenolic resins – Determination of residual phenol content by gas chromatography (ISO/DIS 8974:1999) (99-07-11)   |
| <b>TC 254 Vettpidav lehtmaterjal</b>   |  |
| PrEN 13583   | Flexible sheets for waterproofing – Bitumen, plastic and rubber sheets for roofing – Determination of hall resistance (99-10-22)   |
| <b>TC 256 Rööbastee kasutusviisid</b>  |  |
| prEN 13481-1   | Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems – Part 1: Definitions (99-09-18)   |
| prEN 13481-2   | Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems – Part 2: Fastening systems for concrete sleepers (99-09-18)   |
| prEN 13481-3   | Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems – Part 3: Fastening systems for wood sleepers (99-09-18)   |
| prEN 13481-4   | Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems – Part 4: Fastening systems for steel sleepers (99-09-18)  |
| prEN 13481-5   | Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems – Part 5: Fastening systems for slab track (99-09-18)  |
| <b>TC 260 Väetised ja lubi</b>   |  |
| prEN 13475   | Liming materials – Determination of calcium content – Oxalate method (99-10-15)  |
| prEN 13466-1   | Fertilizers – Determination of water content – Karl Fischer methods – Part 1: Methanol as extracting medium (99-10-08)   |
| prEN 13466-2   | Fertilizers – Determination of water content – Karl Fischer methods – Part 2: Propanol as extracting medium (99-10-08)   |
| <b>TC 261 Pakendamise – Keskkonnaministeerium</b>                                  |  |
| prEN ISO 12777-3   | Methods of test for pallet joints – Part 3: Determination of strength of pallet joints (ISO/DIS 12777-3:1999) (99-09-08)   |
| <b>TC 267 Tööstusliikud torustikud ja torujuhtmed</b>                              |  |
| prEN 134880-3  | Metallic industrial piping – Part 3: Design and calculation (99-10-15)   |

**TC 275 Toiduainete analüüs. Horisontaalmeetodid – EVS/TK 1**

prEN ISO 16654 Microbiology of food and animal feedings stuffs – Horizontal method for the detection of Escherichia coli O157 (ISO/DIS 16654:1999) (99-08-18)

**TC 309 Jalatsid**

prEN 13511 Footwear – Test methods for uppers – Lastability (99-10-15)  
prEN 13512 Footwear – Test methods for uppers and lining – Flex resistance (99-10-15)  
prEN 13513 Footwear – Test methods for uppers – Deformability (99-10-15)  
prEN 13514 Footwear – Test methods for uppers – Delamination resistance (99-10-15)  
prEN 13515 Footwear – Test methods for uppers – Water vapour permeability and absorption (99-10-15)  
prEN 13516 Footwear – Test methods for uppers, lining and insoles – Colour fastness (99-10-15)  
prEN 13517 Footwear – Test methods for uppers, lining and insoles – Colour migration (99-10-15)  
prEN 13518 Footwear – Test methods for uppers – Water resistance (99-10-15)  
prEN 13519 Footwear – Test methods for uppers – High temperature behaviour (99-10-15)  
prEN 13520 Footwear – Test methods for uppers, lining and insoles – Abrasion resistance (99-10-15)  
prEN 13521 Footwear – Test methods for uppers, lining and insoles – Thermal insulation (99-10-15)  
prEN 13522 Footwear – Test methods for uppers – Tensile strength and elongation (99-10-15)

**TC 328 Standardne puhastuse kvaliteedi mõõtmise süsteem**

prEN 13549 Cleaning services – Basic requirements and recommendations for quality measuring systems (99-10-01)

**ECISS/TC 23**

prEN 10151 Stainless steel strip for springs – Technical delivery conditions (99-09-11)

**ECISS/TC 30**

prEN 10223-7 Steel wire and wire products for fences – Part 7: Steel wire welded panels for fencing (99-09-18)

**ECISS/TC 29**

prEN 10309 Steel tubes and fittings for onshore and offshore pipelines – External epoxy powder coating (99-09-04)

prEN 10310 Steel tubes and fittings for onshore and offshore pipelines – Internal and external coating with two layer coating with epoxy resin and polyamide based coating (99-09-04)

prEN 10311 Joints for the connection of steel tubes and fittings for the conveyance of aqueous liquids including water for human consumption (99-09-04)

prEN 10312 Stainless steel tubes and fittings for the conveyance of aqueous liquids including water for human consumption (99-09-11)



**03, 04/99 SAADUD**  
**ISO STANDARDITE KAVANDID**  
**ARVAMUSKÜSITLUSEKS NING HÄÄLETAMISEKS.**

*Standardiamet on saanud nende ISO tehniliste komiteede standardite kavandid hääletamiseks ning avalikuks arvamusküsitluseks, kuhu EVS on registreerunud vaatlejaliikmeks. Arvamusküsitluseks saadetud kavandite kohta on võimalik saata sisulisi ja toimetuslikke märkusi. Kavandeid saab osta standardiametist. Arvamused ja märkused palume edastada Standardiametile hiljemalt 3 nädalat enne sulgudes toodud kuupäeva.*

**NB! Tehnilised komiteed ja koostööpartnerid, teile on standardimisalaga ühtivad kavandid tasuta kättesaadavad Standardiametis (tuba 26).**

Kavandite loetelu on saadaval ka Standardiameti koduleheküljel <http://www.evs.ee/>

**JTC 1 Infotehnoloogia – EVS/TK 4**

ISO/IEC FDIS 15412 Information technology – Portable computer keyboard layouts

**TC 23 Põllu- ja metsatöötraktorid jm masinad – EPMI**

ISO 3767-4/DAM 1 Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment – Symbols for operator controls and other displays – Part 4: Symbols for forestry machinery (99-09-29)

ISO/FDIS 5687 Equipment for harvesting – Combine harvester – Determination and designation of grain tank capacity and unloading device performance

ISO/FDIS 6531 Machinery for forestry – Portable hand-held chain-saws – Vocabulary

ISO/FDIS 7112 Machinery for forestry – Portable hand-held brush-cutters and grass-timmers – Vocabulary

**TC 34 Põllumajanduslikud toiduained – EVS/TK 1**

ISO/FDIS 3493 Vanilla – Vocabulary

ISO/DIS 5541-1 Milk and milk products – Enumeration of coliforms – Part 1: Colony-count technique at 30 °C without resuscitation (99-09-22)

ISO/DIS 5541-2 Milk and milk products – Enumeration of coliforms – Part 2: Most probable number technique at 30 °C (99-09-22)

ISO/FDIS 6492 Animal feeding stuffs – Determination of fat content

ISO/FDIS 6496 Animal feeding stuffs – Determination of moisture and other volatile matter content

ISO 7218/DAM 1 Microbiology of food and animal feeding stuffs – General rules for microbiological examinations (99-09-22)

ISO/DIS 7485 Animal feeding stuffs – Determination of potassium and sodium contents – Flame emission spectrometric method (99-09-08)

ISO/FDIS 11037 Sensory analysis – General guidance and test method for assessment of the colour of foods

ISO/DIS 14939 Animal feeding stuffs – Determination of carbadox – Method using high-performance liquid chromatography (99-09-29)

ISO/DIS 16649-1 Microbiology of food and animal feeding stuffs – Horizontal method for the enumeration of presumptive *Escherichia coli* – Part 1: Colony-count technique at 44 °C using membranes and 5-bromo-4-chloro-3-indolyl-β-D-glucuronic acid (99-09-22)

ISO/DIS 16649-2 Microbiology of food and animal feeding stuffs – Horizontal method for the enumeration of presumptive *Escherichia coli* – Part 2: Colony-count technique at 44 °C using 5-bromo-4-chloro-3-indolyl-β-D-glucuronic acid (99-09-22)

ISO/DIS 16654 Microbiology of food and animal feeding stuffs – Horizontal method for the detection of *Escherichia coli* O157 (99-08-18)

ISO/DIS 17410 Microbiology of food and animal feeding stuffs – Horizontal method for the enumeration of psychrotrophic microorganisms (99-08-11)

**TC 51 Kaubaalused – EVS/TK 6**

ISO/DIS 12777-3 Methods of test for pallet joints – Part 3: Determination of strength of pallet joints (99-09-08)

**TC 54 Eeterlikud õlid – EVS/TK 1**

ISO/FDIS 14715 Oil of thyme containing thymol, Spanish type [*Thymus zygis* (Loefl.) L.]

ISO/FDIS 14717 Oil of origanum, Spanish type [*Thymbra capitata* (L.) Cav.]

**TC 61 Plastid – Keemialiid**

ISO/DIS 1268-2 Fibre-reinforced plastics – Methods of producing test plates – Part 2: Contact and spray-up moulding (99-09-22)

ISO/DIS 1268-3 Fibre-reinforced plastics – Methods of producing test plates – Part 3: Wet compression moulding (99-09-22)

ISO/DIS 1268-5 Fibre-reinforced plastics – Methods of producing test plates – Part 5: Filament winding (99-09-22)

ISO/DIS 1268-7 Fibre-reinforced plastics – Methods of producing test plates – Part 7: Resin transfer moulding (99-09-22)

ISO/DIS 2559 Textile glass – Mats (made from chopped or continuous strands) – Designation and basis for specifications (99-09-22)

ISO/FDIS 4612 Plastics – Preparation of PVC pastes for test purposes – Planetary-mixer method

ISO/DIS 11402 Phenolic, amino and condensation resins – Determination of free-formaldehyde content (99-09-08)

ISO/FDIS 14126 Fibre-reinforced plastic composites – Determination of compressive properties in the in-plane direction

ISO/FDIS 14782 Plastics – Determination of haze for transparent materials

ISO/DIS 14853 Plastics – Determination of the ultimate anaerobic biodegradability in an aqueous system – Method by measurement of biogas production (99-09-22)

ISO/FDIS 14849 Plastics – Phenol-formaldehyde mouldings – Determination of free ammonia and ammonium compounds – Indophenol method

ISO/DIS 14897 Plastics – Polyols for use in the production of polyurethane – Determination of water content (99-09-08)

ISO/DIS 15039 Textile-glass rovings – Determination of solubility of sizing (99-09-22)

ISO/DIS 15100 Plastics – Reinforcement fibres – Chopped strands – Determination of bulk density (99-09-22)

ISO/DIS 15985 Plastics – Determination of the ultimate anaerobic biodegradability and disintegration under high-solids anaerobic-digestion conditions – Method by analysis released biogas

ISO/FDIS 4892-1 Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 1: General guidance

ISO 8986-2/DAM 1 Plastics – Polybutene (PB) moulding and extrusion materials – Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties AMENDMENT 1 (99-07-25)

ISO/FDIS 10618 Carbon fibre – Determination of tensile properties of resin-impregnated yarn

ISO/DIS 14896 Plastics – Polyurethane raw materials – Determination of isocyanate content (99-08-11)

**EESTI STANDARDI VALMIMISE ETAPID**

**Standardi vajaduse ilmnemine; teiste asjastuviimatute, võimalike koostajate ja finantseerimise väljaselgitamine.**

**00 Standardi koostamisetepaneku esitamine**

Koostamisetepanek esitatakse vastava vormi kohaselt Standardiametile (soovitav tehnilise komitee kaudu). Standardiamet kontrollib (aluseks)võetavate

normdokumentide kehtivust ning edastab ettepaneku EVS Standardikomisjonile läbivaatamiseks ja otsustamiseks.

10 **Standardi koostamisetpaneku heakskiitmine EVS Standardikomisjonis**

Koostamisetpaneku heakskiitmisest avaldatakse teade EVS Teatajas (vt standardikomisjoni koosoleku protokollid).

20 **Standardi kavandi ettevalmistusperiood**

Standardikomisjoni positiivse otsuse korral kohtub ettepaneku esitaja Standardiameti esindajaga kokku leppimaks töökorralduse ning -tähtaegade osas. Kavandi ettevalmistamiseks moodustatakse töögrupp (tehnilise komitee raames või selle puudumisel iseseisev). Selles etapis toimub materjali kogumine, tõlkimine jmt.

30 **Standardi kavandi ettevalmistamine töörühmas**

Kavandi ettevalmistamisel tuleb järgida Eesti standardeid EVS 2 "Eesti standardite koostamine", EVS 4 "Standardite ülesehitus, sõnastus ja vormistamine", EVS 5 "Rahvusvaheliste, regionaal- ja teiste riikide rahvusstandardite ülevõtt Eesti standarditeks" ning Standardiameti soovitusi kavandite vormistamiseks elektroonilisel kujul.

40 **Standardi kavandi arvamusküsitlus ja kooskõlastamine**

Töögrupi poolt ettevalmistatud kavand kiidetakse heaks arvamusküsitlusele saatmiseks tehnilises komitees või töögrupis. Enne arvamusküsitlusele saatmist registreeritakse standardi kavand Standardiametis. Kavand saadetakse selle ettevalmistanud töögrupi poolt arvamusküsitlusele kõigile, kes võivad huvi tunda antud standardi vastu (tootjad, tarbijad, müüjad, võimuorganid, teadlased). Arvamust ei tule küsida tehnilises komitees ja töögrupis esindatud organisatsioonidelt. Samaaegselt teatatakse kavandist EVS Teatajas, et anda kõigile asjast huvitatutele võimalus avaldada arvamust. Arvamuste ja ettepanekute saamisel tuleb arvamuste mitteamestamisel teavitada arvamuse esitajaid, põhjendades mitteamestamist. Standardi sisu osas tuleb saavutada konsensus. Standardi kavand kuulub ametlikule kooskõlastamisele ainult siis, kui see on ette nähtud seadusega.

50 **Standardi kavand on esitatud EVS Standardikomisjonile heakskiitmiseks ja Standardiametile vastuvõtmiseks ning andmebaasi kandmiseks**

Standardi kavand esitatakse tehnilise komitee või töörühma poolt EVS Standardikomisjonile paber kandjal ja disketil. Kavandi juurde esitatakse vastava vormi kohaselt (EVS 2) andmed arvamusküsitluse ja kooskõlastamise, ning tiraaži kohta. Standardiamet kontrollib kavandi arvamusküsitluse ja kooskõlastamise tulemusi (konsensus) ning esitab kavandi heakskiitmiseks EVS Standardikomisjonile. Pärast kavandi heakskiitmist toimetatakse kavand ning esitatakse vastuvõtmiseks Standardiameti juhtkonnale. Vastuvõetud standard kantakse Eesti standardite andmebaasi ning sellest teatatakse EVS Teatajas.

60 **Standardi avaldamine**

Standard trükitakse, selle müügile saabumisest Standardiametis teatakse EVS Teatajas. Koostajatele antakse tasuta üle kokkulepitud arv eksemplare.

90 **Standardi ümbervaatamine**

Tehniline komitee või töörühm kontrollib standardi vastavust tehnikatasemele ning kooskõla rahvusvaheliste, Euroopa ja teiste rahvusstandarditega.

95 **Standardi tühistamine**

Protsess analoogne koostamisega.



## EESTI STANDARDITE KAVANDID

- |    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| 40 | ISO 2382-8      | Infotehnoloogia sõnastik. Osa 8: Turvalisus                              |
| 40 | ISO/IEC 2382-14 | Infotehnoloogia sõnastik. Osa 14: Töökindlus, hooldatavus ja käideldavus |

*Staadiumis 40 olevate standardikavanditega saab tutvuda, teha omapoolseid märkusi ja ettepanekuid standardiosakonnas kuu aja jooksul alates Teataja ilmumisest.*



## MÜÜGILE SAABUNUD

- |                        |   |       |
|------------------------|---|-------|
| EVS-EN ISO 9000-3:1999 | Kvaliteedijuhtimise ja kvaliteeditagamise standardid<br>Osa 3: Suunised ISO 9001:1994 kohaldamiseks tarkvara väljatöötusele, tarnimisele, installeerimisele ja hooldusele | 219.- |
| EVS-EN 1022:1999       | Kodumööbel. Istmed. Püstivuse määramine   | 100.- |
| EVS-EN 1116:1999       | Köögimööbel. Köögimööbli ja köögiseadmete funktsionaalsed mõõtmed   | 78.-  |
| EVS-EN 1153:1999       | Köögimööbel. Sisesehitatud kappide, pörandakappide ja töölaudade ohutusnõuded ning katsemeetodid  | 100.- |
| EVS-EN 1334:1999       | Kodumööbel. Voodid ja madratsid. Mõõtemetodid ja soovitatavad piirhälbed  | 64.-  |
| EVS-EN 45020:1999      | Standardimine ja standardimisega seotud tegevused. Põhisõnavara   | 75.-  |

*Hinnad koos käibemaksuga*

*Standardite müük toimub standardiosakonnas  
tuba 11 tel 49 20 03, faks 654 13 30 Maie Jaanits*

## EESTI LIHALIIDU STANDARDITE MUUDATUSED

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| EV LTS 5 1997<br>Muudatus 1 | Suitsulihatooted. Üldnõuded      |
| EV LTS 6 1997<br>Muudatus 1 | Tükilihast pooltooted. Üldnõuded |
| EV LTS 7 1997<br>Muudatus 1 | Hakkliha. Üldnõuded              |

Standardid ja muudatused saadaval Eesti Lihaliidus.

## APRILLIS ON STANDARDIAMETI POOLT REGISTRISSE KANTUD

|                        |  |
|------------------------|--|
| EVS-EN ISO 9000-3:1999 | Kvaliteedijuhtimise ja kvaliteeditagamise standardid.<br>Osa 3: Suunised ISO 9001:1994 kohaldamiseks tarkvara väljatöötusele, tarnimisele, installeerimisele ja hooldusele |
| EVS-EN 1022:1999       | Kodumööbel. Istmed. Püstivuse määramine  |
| EVS-EN 1116:1999       | Köögimööbel. Köögimööbli ja köögiseadmete funktsionaalsed mõõtmised  |
| EVS-EN 1153:1999       | Köögimööbel. Sisesehitatud kappide, põrandakappide ja töölaudade ohutusnõuded ning katsemeetodid   |
| EVS-EN 1334:1999       | Kodumööbel. Voodid ja madratsid. Mõõtemetodid ja soovitatavad püürhõlbed   |
| EVS-EN 45020:1999      | Standardimine ja standardimisega seotud tegevused.<br>Põhisõnavara   |

## APRILLIS TERVISEKAITSEINSPEKTSIOONI POOLT REGISTRISSE KANTUD TOIDUAINETE TEHNOSPETSIFIKAADID

|                      |  |            |
|----------------------|--|------------|
| EE 10009159 TS 2-99  | Jogurtijäätis                                | 05 03 1999 |
| EE 10032260 TS 1-99  | Õlleoder                                     | 25 03 1999 |
| EE 10032260 TS 2-99  | Hele õllelinnas                              | 25 03 1999 |
| EE 10046859 TS 1-99  | Salavid                                      | 12 03 1999 |
| EE 10062440 TS 20-99 | AB juuretiselega valmistatud hapupiimatooted | 04 03 1999 |
| EE 10062440 TS 21-99 | Šokolaadimiks                                | 04 03 1999 |
| EE 10134463 TS 1-98  | Võru kali                                    | 11 03 1999 |
| EE 10225970 TS 1-99  | Kulinaartooted ja võileivad                  | 11 03 1999 |
| EE 10379414 TS 1-99  | Salatid                                      | 05 03 1999 |
| EE 10379733 TS 1-99  | Kulinaartooted                               | 11 03 1999 |
| EE 10402030 TS 1-99  | Majonees                                     | 23 03 1999 |
| EE 35036632 TS 16-97 | Naturaalvein Livoonia                        |            |
| Muud. 1              |  | 29 03 1999 |
| EE SERELM TS 1-98    | Vahuveinid                                   |            |
| Muud.1               |  | 19 03 1999 |



Aru 10  
Tallinn 10317

|          |                                      |         |
|----------|--------------------------------------|---------|
| Koostaja | Anne Laimets                         | 492020  |
|          | Standardiosakond                     | 492020  |
|          |                                      | 493593  |
|          | Standardite müük                     | 492003  |
|          | PRAQIII                              | 493580  |
|          | Metroloogia ja akrediteerimise osak. | 493561  |
|          | Raamatukogu                          | 498890  |
|          | Teabepunkt                           | 493532  |
|          |                                      | 6541772 |

## **EVS TEATAJA TELLIMINE 1999. AASTAKS**

Vastavalt Standardiameti 26. veebruari 1999 käskkirjale nr 21 levitab ja müüb "EVS Teatajat" alates 01 03 1999 Standardiameti müügigrupp.

Kõigis "EVS Teataja" tellimise ja kättetoimetamisega seotud küsimustes palume edaspidi pöörduda müügigruppi aadressil Aru 10 ruum 11, tel 49 20 03, faks 654 13 30 või e-post maie@evs.ee

**1999. aasta EVS TEATAJA püsitellimus maksab 480 krooni**

**Ühekordne aastatellimus 530 krooni**

**Üksiknumber 45 krooni**

**A/a Eesti Ühispanga Tallinna kontoris nr 100 520 385 530 04 kood 401**

Tellimisel saate tagantjärele kõik ilmunud numbrid alates aasta algusest.

### **EVS TEATAJA TELLIMISKAART**

**TELLIN EVS TEATAJA**

- PÜSITELLIMUSENA**      480 krooni aasta
- AASTATELLIMUSENA**    530 krooni aasta

|                         |
|-------------------------|
| <b>Nimi</b>             |
| <b>Asutus</b>           |
| <b>Aadress</b>          |
| <b>Telefon</b>          |
| <b>Kuupäev, allkiri</b> |

# LÜHENDID JA TÄHISED

## STANDARDIORGANISATSIOONID

|         |   |
|---------|---|
| ISO     | Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon          |
| IEC     | Rahvusvaheline Elektrotehnikakomisjon           |
| ITU     | Rahvusvaheline Sideliit                         |
| CEN     | Euroopa Standardikomitee                        |
| CENELEC | Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee         |
| ETSI    | Euroopa Telekommunikatsiooni Standardiinstituut |
| EVS     | Eesti Standardiamet                             |
| EEK     | Eesti Elektrotehnikakomitee                     |
| SA      | Sideamet  |

## STANDARDITE TÄHISED

### RAHVUSVAHELISTE STANDARDITE TÄHISED

|          |   |
|----------|---|
| ISO      | Rahvusvaheline standard   |
| ISO/DIS  | Rahvusvahelise standardi kavand (Draft International Standard)  |
| ISO/FDIS | Rahvusvahelise standardi kavand lõpphääletuseks (Final Draft International Standard)  |
| ISO/IEC  | Rahvusvahelise Standardiorganisatsiooni ISO ja Rahvusvahelise Elektrotehnikakomisjoni IEC koostöös valminud rahvusvaheline standard |
| ITU-T    | Rahvusvahelise telekommunikatsioonialane standard   |
| IEC      | Rahvusvaheline elektrotehnikaalane standard   |

### EUROOPA STANDARDITE TÄHISED

|        |  |
|--------|--|
| EN     | Euroopa standard                           |
| ENV    | Euroopa eelstandard                        |
| prEN   | Euroopa standardi kavand                   |
| EN ISO | Euroopa standardiks ülevõetud ISO standard |
| ETS    | ETSI standard kuni 1996                    |
| ES     | ETSI standard alates 1997                  |
| EG     | ETSI juhend                                |

### EESTI STANDARDITE TÄHISED

|            |  |
|------------|--|
| EVS        | Eesti standard   |
| EV ST      | Eesti standard kuni 1993   |
| EVS-ISO    | Eesti standardiks ülevõetud ISO standard   |
| EVS-IEC    | Eesti standardiks ülevõetud IEC standard   |
| EVS-EN     | Eesti standardiks ülevõetud Euroopa standard   |
| EVS-ENV    | Eesti standardiks ülevõetud Euroopa eelstandard  |
| EVS-EN ISO | Eesti standardiks ülevõetud Euroopa standardina kasutuselevõetud rahvusvaheline standard |